

90 CON

2819275

WWW.LAVAGE
HAUTRICHELIEU.COM
450.349.8080

MÉNAGE COMPLET

- Plafonds • Murs • Planchers
- Vitres • Conciergerie

LE CANADA FRANÇAIS

273
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REC. PERIOD. SECT. DEPOT LEGAL
2275, RUE HOLT
MONTREAL QC H2G 3H1

21/1 xx2(V)

Résidence St-Jean sur-Richelieu

Formule tout inclus

Résidents autonomes, en perte d'autonomie et Alzheimer

275, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 357-4280

HAUT-RICHELIEU

280 ENFANTS DE 5 ANS VULNÉRABLES

VALÉRIE LEGAULT Les trois quarts des enfants de cinq ans du Haut-Richelieu ont le bagage nécessaire pour commencer l'école. Il n'en demeure pas moins que 280 sont plus fragiles, révèle une Enquête sur le développement des enfants à la maternelle publiée par la Direction de santé publique de la Montérégie.

Ces enfants jugés vulnérables sont susceptibles de rencontrer des difficultés à l'école et en société. Le Vieux-Saint-Jean ainsi que les quartiers Saint-Gérard et NDA sont ceux qui affichent la plus grande proportion d'enfants vulnérables (42,1%).

PAGE A-4

(Photo TC Média - Archives)

200 PLUS IMPORTANTS EMPLOYEURS

250 APPARTEMENTS SUR LE SITE DE LA HART BATTERY

PAGE A-5

(Photo TC Média - Rémy Boly)

Gabriel Dancause

TÉMOIN DU COUP D'ÉTAT EN THAÏLANDE

PAGE A-3

(Photo TC Média - Gabriel Dancause)



CLASSEMENT DES 200 PLUS IMPORTANTS EMPLOYEURS CAHIER DE 28 PAGES



COLLECTION DE LUNETTES DE PRESCRIPTION OAKLEY

CYCLISTE MARK CAVENDISH MARSHAL

©2014 Oakley, Inc.



OAKLEY

PROVOCATION PAR LE DESIGN

OCCASION UNIQUE

MERCREDI LE 4 JUIN 2014
COLLECTION COMPLÈTE OAKLEY
REPRÉSENTANT SUR PLACE
CHEZ GRANGER BERNIER OPTOMÉTRISTES
OFFRES EXCLUSIVES À L'ACHAT



GRANGER BERNIER OPTOMÉTRISTES
383, BOUL DU SÉMINAIRE NORD, #215
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU,
QC J3B 8C5
(LES COURS SINGER)
450-348-0021



Brault & Martineau
Pour le meilleur et pour le prix



Exemples de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
Si votre solde quotidien moyen est de :
100 \$: 1,60 \$
500 \$: 8,01 \$
1000 \$: 16,03 \$
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de :

Offres en vigueur du lundi 26 mai au dimanche 1^{er} juin 2014. Quantité limitée sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799 \$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum du est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuel sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Avec des prix aussi bas, ça déménage!

TOUT est réduit!



Beautyrest

Ensemble matelas et sommier STUDIO LOFT II

Matelas avec coussinet intégré/Ressorts enséchés sans rotation Evolution®/Coffret de mousse 360°/Sommier rigide de 9 po
Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible
Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 15,81 \$*/mois ou 569 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 18,86 \$*/mois ou 679 \$
- Ens. matelas et sommier très grand lit 24,97 \$*/mois ou 899 \$

Prix réduit à
16⁶⁴\$*/mois
OU
599\$
matelas sommier 2PLACES

90 jours d'essai sur TOUS nos matelas

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons contre un modèle de valeur égale ou supérieure. Détails en magasin.

La garantie confort, **UNE EXCLUSIVITÉ** des Galeries du sommeil Brault & Martineau



Sealy

Ensemble matelas et sommier BOCA

Matelas avec coussinet intégré/7 po de mousse
Sommier rigide de 9 po
Sommier rigide de 5 po aussi disponible
Livraison gratuite

• Ens. matelas et sommier 1 place 10,81 \$*/mois ou 389 \$
• Ens. matelas et sommier grand lit 13,86 \$*/mois ou 499 \$

Prix réduit à
1108\$* /mois
OU
399\$
matelas sommier 2PLACES

Grand choix de literie en magasin!

draps, oreillers, douillettes, housses de lit, etc.

Serta

Ensemble matelas et sommier COPENHAGUE

Matelas avec coussinet intégré/Ressorts enséchés individuellement pour un support accru qui s'ajuste au corps/Contour en mousse infusée de soya
Contour demousse Best Edge/Mousse viscoélastique en gel Cool Twist/Sommier rigide de 8,75 po
Sommier rigide de 5,75 po aussi disponible
Livraison gratuite

• Ens. matelas et sommier 1 place 22,19 \$*/mois ou 799 \$
• Ens. matelas et sommier grand lit 26,36 \$*/mois ou 949 \$
• Ens. matelas et sommier très grand lit 36,08 \$*/mois ou 1299 \$

Prix réduit à
2497\$* /mois
OU
899\$
matelas sommier 2PLACES

Payez en **36** versements sans intérêt* jusqu'en juin 2017 sur les matelas

Plan BM[†] Service de livraison flexible et gratuit*
▶ Plage horaire de 4 heures



HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU MERCREDI 10H À 18H • JEUDI ET VENDREDI 10H À 21H • SAMEDI 9H À 17H • DIMANCHE 10H À 17H

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 349-1609
braultmartineau.com

575, RUE PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3A 1P1

Accord D Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau
Suivez-nous sur facebook

LE CANADA FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo



JEUDI
Ensoleillé avec passages nuageux

MINIMUM
8°C

MAXIMUM
21°C



VENDREDI
Faible pluie

MINIMUM
11°C

MAXIMUM
20°C



SAMEDI
Nuageux avec éclaircies et averses isolées

MINIMUM
9°C

MAXIMUM
21°C

Au coeur du coup d'État en Thaïlande

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc



Gabriel Dancause a observé avec intérêt l'évolution rapide de la crise politique en Thaïlande. De son hôtel, il a vu l'armée se déployer. Contre toute attente, le climat est demeuré très paisible dans les rues.

Le Johannais qui séjourne en Asie savait qu'une instabilité régnait au pays avant d'y mettre les pieds à la mi-mai. Malgré tout, il n'a jamais pensé que cela le plongerait au coeur d'un coup d'État, la semaine dernière.

«J'ai vu plusieurs manifestations en arrivant à Bangkok, témoigne l'aventurier de 33 ans. Je voyais bien qu'il se passait quelque chose, mais l'ambiance était très familiale. Il y avait des enfants parmi les groupes.»

Celui qui a organisé les premières marches à Saint-Jean-sur-Richelieu au son des casseroles s'est immédiatement intéressé au débat. Les gens rassemblés demandaient la démission du gouvernement. Ils occupaient les rues depuis plusieurs semaines.

«J'ai senti une escalade de la tension lorsqu'une grenade a explosé parmi les manifestants, tuant trois personnes (15 mai). J'ai vu des sacs de sable apparaître près de l'occupation. Les gens se préparaient», indique Gabriel Dancause, qui a alors décidé d'éviter le quartier occupé par les groupes de pression.

«**J'ai senti une escalade de la tension lorsqu'une grenade a explosé parmi les manifestants, tuant trois personnes. J'ai vu des sacs de sable apparaître près de l'occupation. Les gens se préparaient.**»

COUP D'ÉTAT

Quelques jours plus tard, il apprenait l'instauration d'une loi martiale, puis le coup d'État. «J'ai su ce qui se passait en même temps que tout le monde (22 mai). J'ai vu le général de l'armée apparaître à la



Gabriel Dancause affirme que la présence des militaires est bien visible, mais que la vie se poursuit normalement.

télévision et parler au peuple. Pour comprendre la situation, je suis allé au *snack-bar* de Bruno Blanchet, où j'ai discuté avec son fils. Il ne s'inquiétait pas trop», raconte le travailleur autonome.

Jusqu'à maintenant, Boris Blanchet avait raison. Le déploiement des chars dans les rues et l'arrivée de soldats a eu lieu en douceur.

«Cette situation est normale pour la Thaïlande. Les gens sont heureux de voir l'armée.

Les jeunes prennent des photos avec les militaires. Personne ne semble s'inquiéter», affirme celui qui gagne sa vie grâce à la création de sites Web.

Mentionnons que la nation asiatique vivait son 19^e coup d'État depuis 1932.

Celui de la semaine passée est le 12^e à réussir. Le dernier remontait à 2006.

TÉLÉVISION

Parmi les éléments surprenants pour le Johannais, le voyageur note la diffusion d'un message en continu par l'armée sur les chaînes de télévision.

«Cela a duré quatre jours. Personne ne s'en souciait. Les télévisions restaient allumées. C'était vraiment particulier. Je n'imaginais pas une telle situation au Québec», précise Gabriel Dancause.

Le non-respect du couvre-feu imposé à 22 heures a aussi fait rigoler le touriste. «Les gens circulent toujours dans les rues. Les vendeurs poursuivaient leurs activités. Il y avait encore beaucoup de vie», souligne-t-il.

Celui qui doit bientôt quitter le pays pour prendre la direction du Myanmar est bien heureux de son séjour en Thaïlande. «C'était vraiment cool. Je

dois partir bientôt, car ce n'est pas évident d'avoir un visa de plus d'un mois. Je comprends pourquoi Bruno Blanchet a choisi de s'établir ici. Le peuple est *peace*. Je n'ai jamais eu peur, malgré la situation. Je suis bien content d'avoir vécu ce coup d'État», conclut le Johannais qui résume ses aventures à travers le monde via son blogue: gab.blobon.com.

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation.....	A-18	Nécrologie.....	A-24
Faits divers.....	A-9	Politique.....	A-16
Nouvelles municipales.....	A-10	Santé.....	A-4
		Sports.....	A-30

Cahier B

Économie.....	B-1	Annonces classées.....	B-10
Éditorial.....	B-4		
Opinion.....	B-5		

Cahier C

Cinéma.....	C-12	Jeux.....	C-9
DVD.....	C-8	Lecture.....	C-9
Horoscope.....	C-18	Musique.....	C-8



100 ans, c'est 100%*

Célébrez votre anniversaire chez nous et obtenez un pourcentage de rabais égal à votre âge.

*Détails en restaurant.



L'amour de la table et des gens autour

575, Pierre-Caisse, St-Jean. Réservation 450.359.9733
pacini.ca

Le Haut-Richelieu compte 280 enfants vulnérables

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Bonne nouvelle: les trois quarts des enfants de cinq ans du Haut-Richelieu ont le bagage nécessaire pour commencer l'école. Sur le parcours du millier d'élèves analysés, il en reste encore 280 plus fragiles, révèle une vaste Enquête québécoise sur le développement des enfants à la maternelle, publié par la Direction de santé publique de la Montérégie.

On entend par vulnérables des enfants plus susceptibles de rencontrer des difficultés à l'école et en société. L'Institut de la statistique du Québec a mesuré le développement des enfants en 2012 en cinq temps, soit la santé physique et le bien-être, les compétences sociales (respect des pairs, des règles et des routines), la maturité affective (anxiété, agressivité, hyperactivité, inattention), le développement cognitif et langagier (lecture, écriture, mathématiques), ainsi que les habiletés de communication et les connaissances générales.

Les 87 participants réunis au symposium local de santé publique, le 23 mai au pavillon Gérard-Morin, n'ont pas été surpris de connaître la provenance des enfants les plus vulnérables. Sur le territoire du CLSC de la Vallée-des-Forts, le Vieux-Saint-Jean et les quartiers Saint-Gérard et Notre-Dame-Auxiliatrice sont ceux qui affichent la plus grande proportion d'enfants vulnérables (42,1%).

VIEUX-IBERVILLE

Viennent ensuite ceux du Vieux-Iberville et du sud du secteur

Précision

Les lecteurs trouveront inséré dans le présent numéro du *Canada Français* le cahier annuel sur le classement des employeurs de la région.

Une erreur s'est glissée dans l'entête des deux premières colonnes du tableau, celle sur le rang et celle sur le nombre d'emplois. Les données sur le rang de 2013 et le nombre d'employés en 2013 sont exactes.

Les nombres en dessous correspondent aux données de l'année 2012 et sont aussi exacts. Dans l'entête des deux premières colonnes, à la place de l'année 2014, il faudrait lire l'année 2012.

Nos excuses.
Gilles Bérubé



Le Dr Alain Poirier, directeur de santé publique de la Montérégie, et ses collègues Manon Noiseux et Luce Bordeleau ont présenté des chiffres révélateurs sur le degré de vulnérabilité des enfants dans le Haut-Richelieu.

Saint-Athanase (36,6%). Dans les autres municipalités de la MRC du Haut-Richelieu, la proportion d'enfants vulnérables oscille entre 17,6% et 26,5%. La moyenne québécoise est de 25,6% et de 24,1% en Montérégie.

Ces deux secteurs sont reconnus pour être occupés par des citoyens moins bien nantis. Alors que le revenu médian des familles avec des enfants de 0 à 5 ans est de 62 394\$ du côté est de la rivière, il chute à 48 020\$ dans le Vieux-Saint-Jean et ses environs. C'est aussi dans ce quartier où l'on retrouve le plus de familles monoparentales, d'enfants de 17 ans et moins vivant sous le seuil de faible revenu et dans un logement nécessitant des réparations majeures.

STRESS TOXIQUE

«La pauvreté a ses effets et le stress aussi, confirme Luce Bordeleau, agente de planification, de programmation

et de recherche à la Direction de santé publique de la Montérégie. Un stress modéré de courte durée avec un soutien affectif favorise l'adaptation et la résilience.

En revanche, poursuit-elle, un stress élevé sur une longue période de temps sans soutien affectif s'avère toxique. Ses effets physiologiques et hormonaux

modifient l'architecture du cerveau.»

Il ne faut pas mettre tous ses œufs dans le même panier. Les enfants vulnérables ne sont pas tous voués à des échecs scolaires. Certains sont plus résilients que d'autres.

OMNIPRÉSENTE

«Nous devons éviter d'ostraciser une population en fonction d'un quartier ou d'une école. Des enfants vulnérables, il y en a dans les quartiers favorisés aussi», nuance le Dr Alain Poirier, nouveau Directeur de santé publique en Montérégie.

Dans la région du Haut-Richelieu-Rouville, en 2012, 180 enfants vulnérables de la maternelle (33%) provenaient de milieux défavorisés, mais 340 autres (47,7%) étaient élevés dans des familles de la classe moyenne ou favorisée.

«Le symposium a mis en évidence la motivation et l'engagement de l'ensemble des partenaires impliqués auprès de la petite enfance, constate Guylaine Auger, coordonnatrice des programmes de santé publique du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville. Le soutien à tous les parents de tous les milieux, l'importance du lien d'attachement et du jeu ainsi que la concertation entre les partenaires ont été identifiés comme des défis et des stratégies pour favoriser le plein potentiel de nos enfants.»

PROPORTION D'ENFANTS VULNÉRABLES PAR QUARTIERS

■ Île Sainte-Thérèse/Talon:	17,6%
■ Saint-Athanase Nord:	18,1%
■ Saint-Eugène:	23,5%
■ Saint-Athanase Sud:	36,6%
■ Vieux-Saint-Jean/NDA:	42,1%

ENLÈVEMENT D'UN NOUVEAU-NÉ À TROIS-RIVIÈRES

L'Hôpital garde ses mesures confidentielles

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Jamais l'Hôpital du Haut-Richelieu n'a été confronté à un cas d'enlèvement depuis son ouverture, il y a 40 ans. L'établissement entend que cela reste ainsi grâce à des mesures de sécurité qu'il préfère ne pas dévoiler.

L'Hôpital du Haut-Richelieu possède bel et bien un protocole qui évite à de parfaits inconnus de kidnapper un nouveau-né, comme l'a fait Valérie

Poulin Collins dans un hôpital de Trois-Rivières cette semaine. Dévoiler ces informations pourrait compromettre la sécurité du département d'obstétrique et de natalité, prévient Karine Trudeau, porte-parole du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) Haut-Richelieu-Rouville.

Le CSSS ne veut pas donner des munitions à quiconque voudrait contourner les barrières du système. Les poupons qui naissent à Saint-Jean-sur-Richelieu

ne sont toutefois pas encore munis de bracelets électroniques comme dans certains hôpitaux ontariens.

«Nous n'avons jamais eu de consigne d'établir cette mesure supplémentaire, dit Mme Trudeau. Nos mécanismes proviennent de standards généraux de l'Agence de la santé et du ministère, ainsi que de mesures locales et à l'interne. C'est un mélange de tout ça qui constitue notre filet de sécurité.»

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 - Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539

450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général régional, région sud Montérégie-Estrie:
Stéphane Vinet
stephane.vinet@tc.tc

Directeur régional, région Sud:
Charles Couture
charles.couture@tc.tc

Directeur général
Guy Bureau
guy.bureau@tc.tc

Rédacteur en chef:
Gilles Lévesque
gilles.levesque@tc.tc

Journalistes:
Richard Hamel
richard.hamel@tc.tc
Marie-Josée Parent
marie-josée.parent@tc.tc
Gilles Bérubé
gilles.berube@tc.tc
Louise Bédard
louise.bedard@tc.tc
Valérie Legault
valerie.legault@tc.tc
Marie-Pier Gagnon
marie-pier.gagnon@tc.tc

Charles Poulin
charles.poulin@tc.tc
Photographes:
Rény Boly
Stéphanie Brûlé
Simon Lachapelle

Collaborateurs:
Pascal Cloutier
Jean-François Crépeau
Marie-Claude Duval
Nicole Garceau
Jean-Paul Grappe
Jean-François Guay
Pierre-Olivier Hamel
Denis Henri
Sylvie Laroche

Raymond Marier
Michel Ménard
Mélanie Paquet
Robert Rheault
Kimberley C. Tremblay
Mario Wilson

Correcteurs
Michel Phaneuf
Louise Bisailon
Adjointe au directeur régional et superviseuse aux ventes:
Gabriella Agarla
gabriella.agarla@tc.tc

Conseillers en solutions médias:
Sylvie Leblanc
sylvie.leblanc@tc.tc
Manon Lavigne
manon.lavigne@tc.tc
Nancy Leclerc
nancy.leclerc@tc.tc
Martin Stewart
martin.stewart@tc.tc
Nancy St-Jean
nancy.st-jean@tc.tc
Cindy Lord
cindy.lord@tc.tc
Mélanie Deslauriers
melanie.deslauriers@tc.tc

Chargée de projets, Publi-Sac:
Nicole Rousseau
nicole.rousseau@tc.tc

Coordonnatrices:
Caroline Gagné
caroline.gagne@tc.tc
Julie Herron
julie.herron@tc.tc
Marjorie Langevin
marjorie.langevin@tc.tc
Nadine Dufour
nadine.dufour@tc.tc
Jeannette Bédard
jeannette.bedard@tc.tc

Commissaire de bureau:
Liette Pothier
liette.pothier@tc.tc

Superviseuse de production:
Rose Audette
rose.audette@tc.tc

Concepteur-graphiste
Matthieu Lambert
Distribution:
Christian Marleau
christian.marleau@tc.tc

Impression:
Transmag

Publié par:
Médias Transcontinental S.E.N.C.

Président:
François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com

L'EXEMPLAIRE: 1,655
Au Canada abonnement 12 mois: 78,00\$ 6 mois: 40,46\$
12 semaines: 20,79\$ (Prix taxes incluses)

tc MEDIA
Membre des Hebdo Régionaux.

Tirage certifié par ABC.
Poste publication - convention: 40064924. Dépôt légal.
Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

Jusqu'à 250 appartements sur le site de l'ancienne Hart Battery

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Jusqu'à 250 appartements pourraient être construits sur le site de l'ancienne usine Hart Battery, dans le quartier Saint-Edmond, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Un tel projet s'étendrait au terrain de l'ancienne usine de la compagnie Dominion Blueline et deviendrait le fer de lance du «redéveloppement» d'autres immeubles industriels et commerciaux dans l'axe du CN. Au total, le voisinage pourrait s'enrichir de quelque 400 logements.

Le maire Michel Fecteau a levé le voile sur les intentions de la municipalité lors de la dernière assemblée du conseil. Il a indiqué qu'un projet domiciliaire pouvant compter jusqu'à 400 logements est en planification sur le site des anciennes usines Hart Battery et Dominion Blueline. Ces deux terrains sont situés entre les rues Bouthillier et Mercier, juste au sud de la voie ferrée du CN.

Selon M. Fecteau, il y aurait même un «prospect» intéressé par un tel projet. Le maire précise que dans ce dossier, la Ville veut donner la direction au développement plutôt que de se placer à la remorque des promoteurs.

Luc Castonguay, directeur du Service de l'urbanisme, note que le projet est encore au stade embryonnaire. Il a été soumis au conseil en début d'année pour avoir son accord sur le cheminement à suivre. Dans ce dossier, la démarche

s'apparente à celle suivie pour le développement du secteur de la rue de la Bergère et du chemin Saint-André, à Saint-Luc.

CONCEPT

La Ville entend donner à une firme d'urbanisme le mandat d'élaborer un concept de développement du site. Ce plan doit prévoir le ou les types de bâtiments et le style architectural. «C'est certain qu'on veut une architecture urbaine», commente M. Castonguay. Il doit aussi proposer le tracé des voies de circulation et les espaces verts. Une zone tampon bordera la voie ferrée et il est envisageable de relier les deux tronçons de la rue Saint-Georges.

Si la Ville est propriétaire uniquement de l'immeuble de l'ancienne usine de batteries, elle entend inclure le terrain de la compagnie Dominion Blueline dans le même ensemble. Cette dernière a vendu l'usine qui donne au coin des rues Collin et Frontenac. Elle a cependant démoli ses entrepôts situés à l'arrière dans le but de les vendre.

M. Castonguay observe qu'un nombre de 400 nouveaux appartements porte sur un corridor allant de la rue Longueuil à la rue Cousins. Au fil des ans, d'autres immeubles pourraient être convertis. Sur le site de la Hart Battery, il croit plus réaliste de recevoir un projet portant sur 120 à 250 logements. Il va de soi qu'un tel concept impose de construire en hauteur. Pour s'intégrer à la trame existante, les bâtiments en bordure de rue pourraient



Le projet porte sur le quadrilatère au sud de la voie ferrée, entre les rues Bouthillier et Mercier.

faire jusqu'à quatre étages, avance M. Castonguay. Mais au centre du quadrilatère, soit dans l'axe de la rue Collin, les édifices pourraient s'élever sur cinq ou six étages.

DÉMARCHE

Un tel «redéveloppement» urbain nécessite d'évaluer les impacts sur la circulation et les infrastructures. La Ville sait déjà qu'il faudrait reconstruire les infrastructures de la rue Saint-Georges, entre la rue Bouthillier et le boulevard du Séminaire. Ainsi refaite, la rue Saint-Georges favoriserait un lien de transport actif vers la piscine municipale

et les circuits d'autobus du boulevard du Séminaire. Ce corridor piétonnier et cyclable rejoindrait l'entrée sud du centre-ville.

Avant que le conseil ne prenne une décision sur un tel plan, il sera soumis à une consultation publique. Une fois la version finale adoptée, la Ville mettra son terrain sur le marché par un appel d'offres public.

Avec la rareté de l'espace à construire, la volonté de conserver les espaces verts et l'objectif de densifier l'occupation du sol, la Ville veut maintenant prendre le «lead» du développement. ■

Surabondance de moustiques jusqu'à la mi-juin

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent

Il est à parier que personne ne s'est plaint de voir les maringouins arriver plus tard cette année, mais ce petit plaisir s'annonce de courte durée. Avec la météo plus clémente, les moustiques seront plus présents que jamais.

Le calvaire devrait connaître son apogée au cours des prochains jours et se poursuivre jusqu'à la mi-juin. Le nombre d'individus atteindra alors un sommet inégalé au cours des dernières années.

« Les espèces printanières sont en retard. Elles chevaucheront donc les espèces estivales. Il y aura un «pic» important au cours des prochains jours, mais la situation sera temporaire. »

-Richard Vadeboncoeur

«Les espèces printanières sont en retard. Elles chevaucheront donc les espèces estivales. Il y aura un «pic» important au cours des prochains jours, mais la situation sera temporaire», annonce Richard Vadeboncoeur, biologiste et directeur développement des affaires chez GDG Environnement.

Ce scénario cauchemardesque est la conséquence du printemps tardif. La croissance des moustiques a été freinée



La saison du moustique démarre férocement, alors que les insectes seront très nombreux jusqu'à la mi-juin.

par le froid. Les trous d'eau, endroits de prédilection pour leur prolifération, ont gelé plus longtemps qu'à l'habitude la nuit. Les maringouins sont donc apparus trois semaines en retard.

«Au cours de la saison, on compte une soixantaine d'espèces de maringouins qui se succèdent, explique Richard Vadeboncoeur. Il y aura un chevauchement des espèces, ce qui risque d'augmenter les populations.»

CANICULE

Il y a encore de l'espoir pour les

amateurs de plein air. Une canicule pourrait réduire considérablement le nombre d'insectes piqueurs.

«S'il y a du temps sec et chaud, les adultes vont mourir plus rapidement, explique le biologiste. Au contraire, si la température demeure fraîche, cela va allonger la vie des maringouins.»

En attendant, les citoyens peuvent contribuer individuellement à diminuer la prolifération des moustiques en éliminant l'eau stagnante qui s'accumule dans les jouets pour enfants, les pneus ou les pots de fleurs.

VIRUS DU NIL

Même si la saison démarre férocement, les résidents n'ont pas à s'inquiéter immédiatement de la transmission du virus du Nil.

«Le culex, (l'espèce qui est le vecteur de la maladie), apparaît en juillet et août. Cela prend des conditions très chaudes et sèches», explique Richard Vadeboncoeur, dont l'entreprise a travaillé en partenariat avec la Santé publique l'an dernier pour éliminer les insectes piqueurs à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Rappelons que le gouvernement avait traité plus de 9000 puisards pour réduire significativement la population de maringouins de juin à août. Cette action s'inscrivait dans le plan de lutte au virus du Nil.

L'an passé, 14 personnes ont été diagnostiquées porteuses de la maladie en Montérégie. C'est 28 de moins qu'en 2012. Au Québec, 32 cas ont été recensés en 2013, dont un décès.

Les symptômes du virus du Nil s'apparentent à ceux de la grippe et apparaissent trois à quinze jours après l'infection. Le patient peut souffrir de maux de tête ou de fièvre. Ces effets peuvent parfois être accompagnés de douleurs musculaires, de boutons ou de rougeurs.

Jointe en début de semaine, la direction de la Santé publique de la Montérégie n'était pas en mesure d'annoncer le retour du programme de lutte au virus du Nil pour l'été 2014. ■

ENTREVUE AVEC *Camille Bricault*

Un peu l'âme de la bibliothèque Adélar-Berger

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.ca

La bibliothèque municipale Adélar-Berger perdra demain (vendredi) une précieuse encyclopédie. Arrivée à peine deux ans après l'inauguration de cet établissement, la chef de la division Bibliothèque à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Camille Bricault, quittera pour la retraite après presque 30 années passées à voir évoluer ce refuge des amateurs de livres.

«Je fais effectivement un peu office d'encyclopédie vivante de la bibliothèque, lance en riant Mme Bricault. On me demande souvent pourquoi je suis restée ici si longtemps, moi qui a généralement la bougeotte. Je réponds qu'avec la transformation rapide des bibliothèques depuis 30 ans, il y a toujours eu de nouveaux défis. Autrefois, on considérait ces endroits comme des milieux tranquilles et conservateurs, mais aujourd'hui, ils sont en pleine effervescence.»

Si Camille Bricault a choisi de faire carrière dans ce domaine, c'est, avoue-t-elle, parce qu'elle est touche-à-tout. Elle appréciait également que les bibliothèques soient un lieu inclusif, peu importe le statut social ou économique. Et, en plus, elles représentent le dernier refuge de la gratuité.

Quelques heures avant la retraite, elle repasse en mémoire les 29 dernières années de sa vie professionnelle. À plusieurs reprises, elle fait allusion au travail d'équipe, que ce soit celui des employés de la bibliothèque ou des collaborateurs externes. Sans cet entourage, Mme Bricault affirme qu'elle n'aurait pu mener ses projets à terme. Elle en profite pour souligner l'apport de Lise Gosselin, une bibliothécaire qui l'a épaulée au fil des ans à la bibliothèque Adélar-Berger.

ATTACHEMENT

«Je suis très attachée à cette bibliothèque, soumet-elle. Je me suis beaucoup investie dans ce travail, parce que je crois à la mission des bibliothèques. Ma première clientèle a été les enfants, parce que j'ai rapidement



Camille Bricault a été particulièrement marquée par sa rencontre avec Gaston Miron. Vendredi, elle quittera ses fonctions à la bibliothèque Adélar-Berger après y avoir travaillé durant tout près de 30 ans.

compris l'importance du livre et de la lecture à un jeune âge. Même sur support électronique.»

Aujourd'hui, la bibliothèque Adélar-Berger offre 260 000 documents, dont 230 000 livres. Il s'est effectué 525 479 prêts en 2013, soit près de 1500 par jour. Les enfants représentent 24% des 26 690 abonnés, mais effectuent 45% des prêts.

LES DÉBUTS

Mme Bricault a été embauchée en 1985 et elle est arrivée dans une toute nouvelle bibliothèque ouverte depuis à peine deux ans. Une bibliothèque enfin moderne. «Le jour et la nuit pour les usagers», rappelle-t-elle.

À son arrivée et pendant les années 80, la bibliothèque Adélar-Berger cherche à se faire connaître de la population. La direction décide donc d'en faire un pôle d'animation culturelle et sociale: invités à toutes les semaines, visites guidées, concours, activités, etc.

«C'était des années folles, raconte Mme Bricault. Si quelqu'un était en vue, nous le faisons venir à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les vedettes du petit écran, de la radio, du monde de la littérature: Joël LeBigot, Mère Bouchard (le célèbre personnage de Monique Aubry dans *Le Temps d'une paix*), Simone Monet-Chartrand, Gaston Miron ou Robert Gravel. Nous avions même fabriqué une enceinte comme celle de la Ligue nationale d'improvisation lors du passage de M. Gravel.»

Cette période aura été très faste pour la bibliothèque. Entre 1985 et 1990, les abonnements ont doublé.

RENCONTRE MARQUANTE

La rencontre qui l'a le plus marquée fut sans aucun doute celle avec Gaston Miron. Le poète demeurerait à Montréal et ne posséderait pas de voiture. C'est donc Mme Bricault qui avait été désignée pour aller le chercher.

«Je me demandais sérieusement ce que j'allais lui dire pendant le trajet, raconte-t-elle. Une fois à bord, c'est lui qui alimentait la conversation, et moi, j'étais l'interviewée. Un homme qui avait été sur le plateau d'*Apostrophes* avec Bernard Pivot

l'année précédente me posait des questions sur Saint-Jean-sur-Richelieu. Il voulait apprendre sur notre ville. Je l'ai trouvé d'une grande humilité.»

Une fois à la bibliothèque Adélar-Berger, M. Miron y est allé d'une conférence qui s'est terminée par une ovation debout, une chose qu'a rarement vue Camille Bricault. Au retour vers Montréal, une surprise attendait Mme Bricault. Gaston Miron a sorti son harmonica et en a joué sur le trajet vers Montréal.

INFORMATIQUE

Nommée à la direction de la bibliothèque Adélar-Berger en 1987 par l'ancien directeur général de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Édouard Bonaldo, Camille Bricault sera en charge d'un grand défi pour la bibliothèque: l'informatisation.

Ce n'est pas un hasard si cette institution est sélectionnée pour être la première à passer à l'ère numérique. Mme Bricault confie qu'à l'époque, on recensait plus de 900 prêts par jour.

«C'est sans compter toutes les tâches répétitives comme le classement de fiches ou les avis de retard, qui étaient sur microfilm, note-t-elle. C'était assez facile à justifier simplement à cause du volume de transactions.»

En 1995, le projet Lab-info a été mis sur pied. Il s'agissait alors d'un projet très novateur, mentionne Mme Bricault. C'était un des premiers projets en PPP (partenariat public-privé) à voir le jour à Saint-Jean-sur-Richelieu.

«En six mois, nous avons implanté de nouvelles technologies sans budget supplémentaire, précise-t-elle. Le projet nous avait permis de récolter 80 000\$. Les usagers pouvaient désormais se familiariser avec les ordinateurs, le Web et les bases de données sur CD-ROM.

Si ça n'avait pas été de ça, l'informatisation serait arrivée beaucoup plus tard.»

FUSION

Camille Bricault a également vécu la fusion municipale en 2001. Pour son secteur, le défi était d'intégrer trois bibliothèques, soit celles de Saint-Jean, de Saint-Luc et de L'Acadie. Trois institutions différentes avec des systèmes et des collections à arrimer.

«Pour les citoyens, ça a été un gros plus, estime-t-elle. Les gens de Saint-Athanase et d'Iberville n'avaient pas accès au service. Ça a également permis de mettre sur pied la carte d'abonné unique et le système de navettes pour que les clients puissent laisser leurs livres dans n'importe laquelle des trois bibliothèques. Aujourd'hui, il y a toujours au moins l'une d'entre elles d'ouverte, sept jours sur sept.»

DÉFIS

Camille Bricault laisse plusieurs défis à sa successeuse, Johanne Jacob. Le premier sera de compléter le projet de réaménagement de la

bibliothèque Adélar-Berger.

«Il était déjà amorcé, mais nous avons pris du retard à cause de départs et d'absences prolongées, observe Mme Bricault. Ça nous fait prendre conscience de l'importance d'une équipe.»

Un autre défi sera de ramener la population vers les bibliothèques. Le taux d'inscription est de 28,2% à Saint-Jean-sur-Richelieu, alors que la moyenne québécoise est de 34%. Une présence sur les médias sociaux pourrait être bénéfique, avance Mme Bricault.

Il faudra aussi continuer de développer les livres numériques. Actuellement, entre 1400 et 1500 titres sont disponibles en français. Le taux d'emprunt est très élevé, révèle-t-elle. ■

LE JEU DES questions

RÉALISATIONS: Aux moments clés de son évolution, être allée chercher les subventions qui ont permis à la bibliothèque d'évoluer plus rapidement, ce qui lui a permis de faire quelques pas de géant.

PASSE-TEMPS: «La lecture (j'ai toujours un livre sous la main), les voyages, la plongée sous-marine.»

SI VOUS ÉTIEZ PREMIÈRE MINISTRE, QUELLE SERAIT VOTRE PRIORITÉ? «Je créerais un cadre législatif en appui aux missions des bibliothèques publiques qui reconnaîtrait les rôles clés qu'elles jouent dans l'éducation et l'alphabétisation.»

QUEL REGARD PORTEZ-VOUS SUR L'AVENIR? «Optimiste parce que je vois l'enthousiasme de la relève, son ingéniosité et son dynamisme. Par contre, le fort taux d'analphabétisme au Québec est inquiétant dans une économie de plus en plus axée sur le savoir.»

TRANSPORT AMBULANCIER

De l'aide bien appréciée pour déplacer des patients obèses

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

De plus en plus fréquents, les appels d'urgence des personnes souffrant d'obésité morbide peuvent être à l'origine de bien des accidents, autant pour les patients que les premiers répondants. Afin d'en diminuer les risques, la Ville de Sainte-Julie offre désormais les services spécialisés de son unité de soutien technique à travers la Montérégie, y compris à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le Service de sécurité incendie de la Ville de Sainte-Julie est le premier service incendie au Québec à mettre une unité de soutien technique sur pied et la seule ville au sud de Montréal à en posséder une. L'entente entre Sainte-Julie et l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie permettra aux paramédics desservant une cinquantaine de municipalités en Montérégie de recourir à elle lorsqu'ils auront à intervenir auprès de la clientèle dite bariatrique.

« C'était réellement un besoin. Les patients sont tout sourire de se faire manipuler doucement et sans heurts. ils nous en sont très reconnaissants. Pour les ambulanciers, c'est une amélioration incroyable. »

-Daniel Perron

« Notre équipement est assez complet, indique Daniel Perron, directeur du Service de sécurité incendie de Sainte-Julie. L'unité comprend un lève-personne électronique d'une capacité de 600 livres, ainsi que des toiles pour envelopper et sortir les patients à l'extérieur. Plus personne ne force. Le lève-personne sert aussi à placer la personne en civière dans l'ambulance. »

APPELS NON URGENTS

La moitié des pompiers de Sainte-Julie sont formés pour ce genre d'intervention. C'est donc dire qu'il y en a toujours en service pour répondre aux appels d'urgence. Ceux-ci se déplacent en camionnette avec leur équipement dans une petite remorque. Ils répondent à la demande des paramédics lorsque ceux-ci ont besoin de renforts.

« Nous nous concentrons sur les bénéficiaires, tandis que les techniciens ambulanciers s'occupent de surveiller l'état de santé de la personne », précise M. Perron.

Parce qu'elle peut prendre jusqu'à une heure pour se rendre sur les lieux de l'appel, l'unité de soutien technique répond



L'aide apportée aux paramédics pour déplacer la clientèle bariatrique est carrément révolutionnaire.

seulement aux appels non urgents. Si la situation nécessite une intervention rapide, les paramédics se tournent vers les autres services d'urgence de leur municipalité, comme les pompiers.

RÉVOLUTIONNAIRE

« C'était réellement un besoin, assure Daniel Perron. Les patients sont tout sourire de se faire manipuler doucement et sans heurts. Ils nous en sont très reconnaissants. Pour les ambulanciers, c'est une amélioration incroyable. Je suis certain que ça va contribuer à prolonger leur carrière! »

Il ne fait aucun doute que l'unité de soutien technique allège beaucoup la tâche des paramédics, concède Sylvain Bernier, directeur des opérations chez

Ambulances Demers. Selon lui, le respect de la dignité des patients s'avère le plus bel aspect de cette initiative. « L'unité de soutien technique a donc un double avantage. Avant, on faisait la même chose à bras. Nos dos vont nous remercier! », dit-il.

L'entreprise de transport ambulancier qui couvre l'ensemble du Haut-Richelieu dit ne pas recevoir plus de quatre ou cinq appels par année pour le déplacement d'une personne de plus de 350 livres. « Par contre, on doit s'adapter, car on va en avoir de plus en plus », croit M. Bernier.

L'entente entre la Ville de Sainte-Julie et l'Agence de la santé est en vigueur depuis le 1^{er} février. Elle a officiellement été annoncée la semaine dernière. ■

NOUVEAU CENTRE DE SOINS DE LONGUE DURÉE PUBLIC-PRIVÉ

Les premiers résidents attendus le 27 août

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Un nouveau centre d'hébergement est sur le point d'ouvrir ses portes à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le 27 août, soit dans un peu plus de trois mois, les 66 résidents commenceront à s'y installer, à l'angle des rues Saint-Paul et Labrèche. Même s'il s'agit d'un partenariat public-privé, les admissions se feront de la même manière que dans les autres centres d'hébergement du centre local de santé.

La population verra une énorme différence entre le nouveau centre d'hébergement et les plus vieux comme les centres Gertrude-Lafrance et Georges-Phaneuf. La fenestration est large et les chambres, beaucoup plus spacieuses, assure Ginette Senez, directrice du programme pour les personnes en perte d'autonomie liée au vieillissement et à la déficience physique au Centre de santé et de services sociaux (CSSS) Haut-Richelieu-Rouville.

De plus, la grande majorité des chambres sont privées. Seulement deux sont conçues pour deux occupants, alors que les chambres semi-privées sont nombreuses dans les deux autres centres situés sur le boulevard Saint-Luc et la rue Jacques-Cartier Nord.

ENGOUEMENT

L'effet de nouveauté va certainement créer un engouement auprès de la clientèle. Celle-ci commence déjà à poser des questions. Les familles des personnes en perte d'autonomie doivent cependant



La fenestration du nouveau centre d'hébergement est large et les chambres, toutes privées sauf deux, beaucoup plus spacieuses.

savoir qu'il n'existe pas de voie rapide pour y réserver une place pour un proche. Il y aura une liste d'attente pour s'y installer, comme dans les autres établissements.

« Ce sera le même procédé d'évaluation que pour les autres centres, explique-t-elle. Les mêmes critères d'admission seront appliqués, pour le même type de clientèle. »

À une différence près. Le CSSS maintient les résidents avec un trouble de comportement causé par l'alzheimer ou la démence au centre Gertrude-Lafrance. Le contrat qui lie le promoteur Nationax et l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie ne prévoit pas d'« unité prothétique » pour ce genre de clientèle.

TROIS SEMAINES

Selon le CSSS, il faudra trois semaines à partir du 27 août pour combler les chambres du centre d'hébergement. Les 66 résidents seront accueillis par du personnel recruté par le promoteur lui-même, tel que des préposés aux bénéficiaires et à l'entretien ainsi que des infirmières.

Même les médecins devront signer une entente avec Nationax pour pratiquer à l'intérieur de l'établissement, tout en continuant d'être affiliés au système public de santé. « Nationax aura ses propres employés, mais il aura des comptes à rendre sur la qualité des services

à l'Agence », mentionne Mme Senez.

Le CSSS n'aura aucune difficulté à combler les places du nouveau centre d'hébergement. À l'Hôpital du Haut-Richelieu, 19 personnes en moyenne sont hospitalisées en attente d'une place en centre d'hébergement ou en ressource intermédiaire.

La liste d'attente globale pour une place en centre d'hébergement varie quant à elle entre 60 et 70 personnes. « La construction d'un nouveau centre va non seulement donner plus de choix à la clientèle, mais elle va répondre à notre manque de lits et réduire les délais d'admission pour des soins de longue durée », conclut Mme Senez. ■

INTERVENTION PLUS RAPIDE LORS D'UN ARRÊT CARDIAQUE

Partenariat entre les paramédics et les policiers

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Lors des arrêts cardiaques, chaque seconde compte. Afin d'améliorer le temps de réponse aux urgences, policiers et paramédics s'associent. Ce partenariat devrait faire gagner au moins une minute aux premiers arrivants.

Cela fait maintenant trois ans que les autopatrouilles du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu sont équipées de défibrillateurs. Leur utilité a été prouvée à maintes reprises. Seulement l'an dernier, quatre personnes doivent leur vie aux chocs administrés par les agents de la paix.

Pour améliorer la rapidité à laquelle les premiers intervenants se présentent sur les lieux, un partenariat a été conclu. Cette entente permet de gagner des

secondes précieuses lors de la réception d'un appel de détresse.

«Nous pensons tirer une minute à une minute et demie. L'affectation sera beaucoup plus rapide» indique Claude Roy, directeur des opérations au Groupe Alerte Santé de la Montérégie.

NOUVEAU SYSTÈME

Pour réussir ce coup de chapeau, il a fallu améliorer les communications entre les paramédics et les patrouilleurs. Le système implanté permet d'informer directement les policiers lorsque les ambulanciers reçoivent un appel pour un arrêt cardiaque.

«Nous avons développé un logiciel qui permet d'informer le 9-1-1 (police et pompiers) de manière informatique. Avant, nous devions appeler au poste et parler à la répartition pour demander



La répartition du 9-1-1 sera en mesure d'affecter plus rapidement les policiers pour un appel concernant un arrêt cardiaque. Sur la photo: Robert Blain, du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Claude Roy, du Groupe Alerte Santé.

l'aide des agents», précise Claude Roy, dont l'entreprise coordonne tous les déplacements ambulanciers de la région.

La transmission des données, tels l'adresse, la position de la victime et ses symptômes, pouvait prendre jusqu'à 90 secondes. En évitant cette étape, les premiers répondants gagneront un temps précieux.

«L'information apparaît sur un écran à la répartition du 9-1-1. Elle est accompagnée d'un signal sonore. Immédiatement, une autopatrouille est affectée», explique Robert Blain, commandant à la Division protection du citoyen.

Sachant que le temps de réponse à un appel pour les policiers est de trois minutes, contre neuf pour les ambulances, les chances de survie du patient

sont encore bonifiées grâce au nouveau système de communication.

AVENIR

«Nous pensons recevoir de plus en plus d'appels annuellement pour des arrêts cardiaques, souligne Claude Roy. La population est vieillissante et le territoire est plus peuplé. Le partenariat arrive au bon moment.»

En 2014, le défibrillateur cardiaque a déjà été utilisé à 23 reprises à Saint-Jean-sur-Richelieu, selon les statistiques du Groupe Alerte Santé.

Rappelons que la défibrillation, lorsqu'elle combinée à la réanimation cardiorespiratoire, améliore le taux de survie de plus de 50%. Les victimes perdent sept à dix pour cent de chance d'être réanimées toutes les minutes sans défibrillation. ■

UTILISATION D'UN DÉFIBRILLATEUR

- En 2013, les policiers ont utilisé à 20 reprises leur défibrillateur cardiaque. De ce nombre, quatre personnes ont été sauvées.
- 25 autopatrouilles sont équipées d'un défibrillateur cardiaque à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce qui correspond à l'ensemble de la flotte.
- En 2014, les paramédics ont déjà reçu 23 appels nécessitant l'utilisation du défibrillateur à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les pompiers entrent dans l'ère techno

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Exit la pagette à la ceinture des pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les sapeurs reçoivent maintenant directement les appels sur leur téléphone cellulaire. Le temps de réponse aux incendies des employés en congé passe ainsi de plusieurs minutes à quelques secondes.

«Un feu se déploie de manière exponentielle. Plus il y a de gens rapidement sur les lieux, plus les pertes matérielles sont réduites».

Pour Robert Meloche, chef de la Division prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, la nouvelle technologie implantée dans les casernes aura un impact majeur sur le combat des incendies.

«Un feu se déploie de manière exponentielle. Plus il y a de gens rapidement sur les lieux, plus les pertes matérielles sont réduites.»

-Robert Meloche

Il s'agit avant tout de rejoindre rapidement les équipes en congé. Ces sapeurs sont appelés lors des brasiers d'envergure, alors que des troupes supplémentaires sont nécessaires pour appuyer les effectifs déjà en place.

«Chaque quart de travail compte 13



Le téléphone intelligent remplace les pagettes au Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu. Sur la photo: Jean Goyette, chef aux opérations, et Robert Meloche, chef de la Division prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu.

pompiers, précise Jean Goyette, chef aux opérations. Lorsque nous avons besoin de personnel supplémentaire, nous rappelons par étape nos trois équipes en congé (deuxième, troisième et quatrième alarme), puis nos pompiers temporaires (alerte générale). Il s'agit d'un bassin total de 84 employés.»

RÉPONSE

Avant le changement technologique, les travailleurs en congé recevaient la demande sur leur téléavertisseur. Pour ne pas encombrer la répartition, ils ne

pouvaient pas téléphoner pour indiquer s'ils se présentaient au feu.

Les personnes disponibles se rapportaient simplement à leur caserne. De là, on jugeait du nombre de répondants. S'il n'y avait pas assez de sapeurs, on passait à un second niveau d'alarme.

«Cela pouvait prendre entre 30 et 45 minutes avant d'avoir la relève suffisante, indique Jean Goyette. En hiver, lorsque le mercure est à -30 degrés sous zéro, les changements d'équipes doivent se faire plus rapidement. C'était un problème.»

CELLULAIRE

Au cours de l'année 2013, le Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu a travaillé en partenariat avec l'entreprise Pompiers Québec pour développer un système unique en province. Exit la pagette, place aux téléphones cellulaires.

Lorsque leur présence est requise au feu, les sapeurs reçoivent désormais un appel, un texto et un courriel simultanément sur leur portable. Ils doivent alors indiquer s'ils se présentent ou non en caserne ainsi que le délai avant leur arrivée.

Les données sont compilées électroniquement. Le chef aux opérations peut alors former ses équipes et les assigner aux différents véhicules.

PREMIER ESSAI

Mise en place au début du mois, la technologie a été testée pour la première fois lors d'un incendie de résidence à Iberville, le 15 mai. Les résultats ont été stupéfiants.

En moins de cinq minutes, le chef aux opérations savait qu'une relève de neuf pompiers était en route pour appuyer les combattants au feu. «La différence est énorme, mentionne Jean Goyette. La nouvelle méthode de travail est beaucoup plus efficace.»

L'implantation de cette technologie a représenté un investissement d'environ 2000\$ pour la Ville. Il s'agissait essentiellement de l'achat d'ordinateurs pour recevoir les données. Quant aux pompiers, ils utilisent leur téléphone personnel. ■

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

■ Négligence criminelle

Un homme de 35 ans a comparu vendredi pour répondre à une série d'accusations dont celle d'avoir par négligence criminelle causé des lésions à une femme. Le prévenu est aussi soupçonné d'avoir conduit de façon dangereuse.

Les accusations ont été portées à la suite d'un événement survenu le 1^{er} mai, à Saint-Alexandre. Une femme a été blessée aux jambes après avoir été heurtée par un véhicule lors d'une altercation avec son conjoint, indique la porte-parole de la SQ, la sergente Ingrid Asselin.

À ces accusations s'en ajoutent d'autres de voies de fait qui auraient été commises envers trois personnes d'âge mineur. La période des infractions reprochées va de décembre à mai. L'homme qui est en liberté doit revenir devant le tribunal le 2 juin.

■ Pornographie juvénile

L'enquête préliminaire de Guillaume Dostie, 34 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, soupçonné de possession de pornographie juvénile, se poursuivra le 26 juin.

La juge Anne-Marie Jacques a commencé à entendre la preuve de la couronne le jeudi 22 mai. À la demande de la défense, elle a émis une ordonnance de non-publication qui interdit de dévoiler pour le moment le contenu de la preuve.

Dostie est soupçonné d'avoir accédé et d'avoir en sa possession de la pornographie juvénile, entre le 8 mars 2011 et le 20 mars 2013. Il avait comparu à cette dernière date. Il avait repris sa liberté après le versement d'une caution de 1000\$ et la signature d'un engagement comportant diverses conditions.

■ Les pièges de l'Internet

Vendredi dernier, la compagnie d'assurances Intact et un couple se présentaient devant le tribunal pour revendiquer la propriété d'un pick-up Silverado saisi par la Sûreté du Québec.

Les résidents de Napierville avaient fait l'achat du véhicule après l'avoir vu annoncé sur un site Internet, le 28 décembre 2012. L'homme avait communiqué avec le vendeur, l'avait rencontré et avait versé un acompte de 500\$. Il avait fait l'essai du véhicule et l'avait fait inspecter. Avec le numéro de série, il avait effectué des vérifications par Internet pour vérifier si le camion n'avait pas eu d'accident ou si aucune dette ne lui était reliée.

Par la suite, il avait rencontré le vendeur à Brossard et lui avait remis 37 200\$ comme paiement final. Quelques mois plus tard,

il recevait une lettre de la SAAQ demandant de soumettre son véhicule à l'inspection parce que le numéro de série avait été altéré. Il s'est avéré que le camion avait été volé et que son propriétaire avait été indemnisé par la compagnie d'assurances qui en revendiquait la propriété.

■ Facultés affaiblies

Le 22 novembre, les policiers de Saint-Jean interceptaient au volant un homme de 30 ans. Les tests révélèrent la présence de 174 mg d'alcool dans son sang. L'automobiliste en était à sa troisième arrestation pour avoir conduit avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Puis, le 15 avril, dans un autre district judiciaire, l'accusé était pincé de nouveau alors qu'il avait pris de l'alcool contrairement à un engagement signé devant le tribunal.

«Qu'est-ce que vous ne comprenez pas?», lui a demandé la juge Anne-Marie Jacques. L'accusé a répondu qu'il avait tout essayé pour éviter de conduire en état d'ébriété. Mais à la dernière seconde, il décidait de conduire.

Il a été condamné à une peine de 90 jours assortie d'une probation au cours de laquelle il devra suivre toute recommandation, dont celle d'une thérapie.

■ Troubler la paix

Mario Lussier, 33 ans, de Saint-Michel, fait face à une kyrielle d'accusations à la suite d'événements survenus au camping Grégoire, à Lacolle, le dimanche 25 mai.

Il est non seulement accusé d'avoir exercé des voies de fait et proféré des menaces, mais aussi d'avoir fait du tapage en étant ivre dans un endroit public, soit le camping. La poursuite lui reproche aussi d'avoir commis un méfait sur divers biens dans une roulotte.

Il est aussi accusé d'avoir résisté aux policiers de la SQ qui procédaient à son arrestation. Il devait être ramené hier (mercredi) devant le tribunal pour subir son enquête sur remise en liberté.

■ Récepteurs HD

Danick Leclaire, un résident de Saint-Jean-sur-Richelieu, connaîtra sa peine le 19 septembre pour avoir fraudé onze personnes en leur vendant des récepteurs HD qui ne fonctionnaient pas.

L'accusé a d'abord frustré la compagnie Bell d'une somme d'argent. Puis il a fait le trafic de récepteurs entre le 1^{er} octobre 2010 et le 31 juillet 2011. Il a obtenu plusieurs récepteurs de la compagnie en utilisant le compte d'une autre personne.

Par la suite, il a revendu les appareils qui étaient inutilisables. Les victimes ont perdu des sommes variant entre 200\$ et 300\$ chacune. Le juge prendra connaissance d'un rapport présentiel avant de prononcer la peine.

VICTIME D'UN MALAISE CARDIAQUE

Un conducteur fonce dans une maison de la rue Savard

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Un conducteur de 46 ans a perdu le contrôle de sa camionnette pour terminer sa course dans une résidence, au 240B, rue Savard, vers 12h45, vendredi.

L'homme a souffert d'un malaise cardiaque au volant. L'intervention rapide des agents de la paix a permis de lui sauver la vie.

«En arrivant sur les lieux, les policiers l'ont sorti du véhicule et couché au sol, explique le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Martin Anctil. Ils ont branché le défibrillateur et administré un premier choc.»

Arrivant au même moment, les ambulanciers ont pris la relève. Poursuivant les manoeuvres, ils ont donné une seconde décharge. L'homme a alors repris connaissance.

«Il a été transféré à l'Hôpital du Haut-Richelieu. Il se trouvait dans un état grave», commente Martin Anctil.



Le véhicule a terminé sa course dans une résidence, située au 240B, rue Savard, à Saint-Luc.

En début de semaine, l'individu luttait toujours pour sa vie. Il était alors inconscient.

DÉGÂTS

En perdant le contrôle, la victime a percuté l'aménagement paysager du domicile voisin. «Son

véhicule s'est ensuite immobilisé dans la rampe du balcon du 240B, rue Savard. Le côté droit de la camionnette a été endommagé.»

Heureusement, personne ne se trouvait sur la trajectoire. Il n'y a pas eu de blessé à l'exception du conducteur. ■

Ivre au volant sur Séminaire

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu ont arrêté une femme de 58 ans qui conduisait de manière très erratique sur le boulevard du Séminaire, dimanche après-midi.

C'est un citoyen qui a contacté les autorités après avoir vu la dame effectuer une manoeuvre dangereuse près de l'intersection de la rue Jacques-Cartier Sud.

«Elle faisait des zigzags sur la chaussée et louvoyait. Elle aurait même roulé dans l'accotement», précise le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Martin Anctil.

Un patrouilleur l'a prise en chasse sur le boulevard du Séminaire. Avant de l'intercepter, il a constaté à son tour la conduite erratique de la Johannaïse.

La situation est devenue évidente lorsque l'agent de la paix a actionné ses gyrophares. «La dame a eu de la difficulté à

s'immobiliser. Ses roues ont frappé le trottoir», souligne Martin Anctil, en ajoutant qu'une odeur de boisson était présente dans la voiture.

L'alcooltest a permis de confirmer que la dame roulait avec les facultés affaiblies. Son taux d'alcool dans le sang était près de trois fois supérieur à la limite permise.

La conductrice n'avait pas d'antécédents criminels. Elle a été libérée sous promesse de comparaître devant la justice. ■



Trois blessés sur Grand-Bernier

Un accident de la route a fait trois blessés mineurs sur le chemin Grand-Bernier, à l'intersection de la rue Pierre-Radisson, dimanche, vers 11h30. La collision est survenue lorsque le conducteur d'une Chevrolet a omis de céder le passage à l'automobiliste qui arrivait dans sa direction. Le responsable de l'accident, un homme âgé d'une vingtaine d'années, son passager ainsi que l'autre conductrice, une femme de 36 ans, ont été transportés à l'Hôpital du Haut-Richelieu. ■

CHAMP DE TIR DE L'ACADIE

Les citoyens réclament une solution immédiate

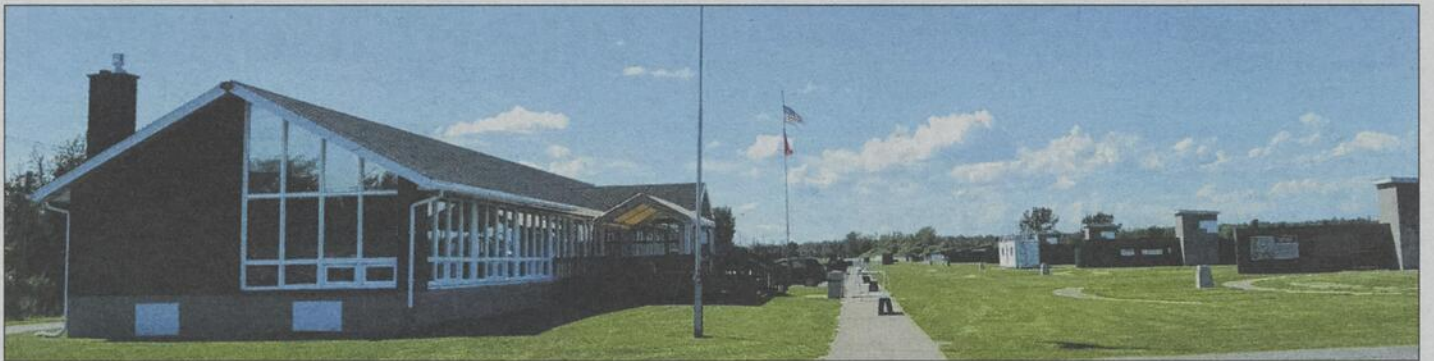
GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Les résidents du secteur du ruisseau Les Noyers, à L'Acadie, réclament une solution immédiate au problème de bruit généré par le champ de tir. Au moins deux conseillers municipaux demandent à la municipalité d'agir.

L'été dernier, un groupe de citoyens s'est présenté à une assemblée du conseil municipal pour demander l'intervention de la municipalité pour résoudre les nuisances que cause le club de tir. À la suggestion du groupe, le conseil avait alors adopté une résolution plutôt tolérante. À cette époque, une étude de bruit était déjà en cours. La conseillère du district, Christiane Marcoux, avait aussi demandé de saisir le ministère de l'Environnement du dossier.

L'étude de la Ville a démontré que le club de tir ne respecte pas la réglementation municipale. En fait, pour respecter la norme de 60 décibels, il faudrait que le tir se déroule dans un bâtiment, une mesure qui implique un investissement substantiel. De son côté, le ministère de l'Environnement a aussi conclu que les activités du club ne se conforment pas à l'article 20 de la Loi sur la qualité de l'environnement.

La semaine dernière, les citoyens sont revenus à la charge. Récemment, ils ont été étonnés de voir une publicité



Pour respecter le règlement municipal, la pratique du tir devrait se faire à l'intérieur. Plusieurs résidents du secteur se plaignent du bruit qu'ils doivent endurer depuis déjà trop longtemps.

de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dans le programme d'un tournoi de tir qui doit se dérouler cet été. Le propos de l'annonce allait plutôt à l'encontre de la résolution adoptée en août.

DÉVELOPPEMENT

Sans détour, le maire Michel Fecteau a admis «l'accident de parcours», observant que la publicité a sans doute été placée par le Service des communications. Le maire a indiqué qu'il a eu récemment une rencontre avec le propriétaire du club, Luc Ouimet. Ce dernier serait ouvert à construire un bâtiment pour la pratique du tir au pigeon d'argile. Cependant, il voudrait pouvoir réaliser un développement domiciliaire sur une partie de sa propriété, un projet qui permettrait de compenser

l'investissement nécessaire à l'amélioration des installations du club.

Cette information a fait réagir Mme Marcoux. Elle aurait aimé assister à cette rencontre qui concerne son quartier. En fait, elle croit que ce devrait être une règle générale. Les conseillers devraient être tenus informés des dossiers qui touchent leur district.

Mme Marcoux n'est pas contre l'idée d'un développement, mais il faut savoir de quoi il s'agit. Elle note qu'il faut un changement de zonage, ce qui inclut la consultation et l'approbation des citoyens du voisinage. Pour que le changement de zonage soit approuvé par la MRC, il faut que le réseau d'aqueduc et d'égout soit amené au secteur à développer.

DES ANNÉES

En somme, il peut s'écouler des années avant qu'un tel projet puisse aboutir. Selon la conseillère, il ne faut pas attendre le lancement du développement domiciliaire avant que des correctifs soient apportés au champ de tir. En rappelant les conclusions des deux études, elle croit qu'il serait aussi pertinent d'avoir l'opinion de l'agence de santé sur ce cas.

En fin de séance, plusieurs conseillers ont donné leur appui aux citoyens. Plus catégorique, le conseiller Robert Cantin croit que la Ville doit prendre des mesures pour faire cesser les activités du champ de tir, s'il ne respecte pas le règlement.

Le club de tir est installé à cet endroit depuis les années 60. Depuis 2001, le nombre de membres serait passé de 192 à 1500. ■

Une vingtaine de rues réasphaltées cet été

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Près d'une vingtaine de rues ou de portions de rue seront réasphaltées au cours de l'été à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Au début du mois, le conseil municipal a octroyé un contrat de 5,5 M\$ à la compagnie Béton mobile St-Alphonse (Béton MSA), affiliée au groupe P. Baillargeon, pour réaliser des travaux de pavage au cours de la prochaine saison. Il s'agit du contrat habituel que la Ville accorde tous les ans pour refaire des rues, précise Benoît Fortin, directeur du Service des infrastructures et de la gestion des eaux.

Ces travaux ne correspondent pas à ceux effectués lors d'un blitz, à la fin de

l'été dernier, alors que la Ville a refait la surface de nombreuses rues de la Ville. Lors de cette opération, une couche d'asphalte épaisse d'un ou deux pouces a été posée au centre des rues.

Les travaux de réfection qui seront réalisés dans le cadre du contrat accordé à béton MSA sont plus en profondeur. Selon les situations et l'état des rues, il se peut même que la fondation de la chaussée soit reconstruite. Le revêtement de chaussée doit être pulvérisé et son profil est corrigé pour favoriser le drainage. Une nouvelle couche d'asphalte est ensuite posée.

CALENDRIER

Au cours de l'été, les rues ou sections de rues suivantes seront refaites.

À Iberville, les sections de la 4^e et de la 6^e Avenue et des avenues Desjardins, Jeanne-D'Arc, Masseau et Saint-Christophe, entre les rues Yvon et Pierre-Dionne subiront une cure de rajeunissement. La rue Yvon, entre l'avenue Henri-Lamoureux et l'avenue Masseau, sera également refaite.

À Saint-Luc, les travaux porteront sur le chemin de Valrennes, entre la fin des travaux réalisés en 2012 et le chemin de la Bataille. La rue Léger sera également refaite à partir du boulevard Saint-Luc jusqu'à une trentaine de mètres de la rue des Fortifications. La rue Mailloux, entre les rues Marquis et Saint-Gérard, et la rue Saint-Gérard, entre les rues Maxime et Fortier, seront aussi réasphaltées.

À L'Acadie, les travaux sont amorcés cette semaine sur le chemin des Patriotes Ouest.

AUTRES TRAVAUX

Dans le secteur Saint-Jean, des travaux sont prévus sur la rue Champlain, entre les rues Bonneau et MacDonald. Un chantier en deux phases doit se réaliser sur la rue Jacques-Cartier Sud, d'abord entre les rues de Carillon et Bégin et ensuite entre les rues Bégin et Belvédère. Dans le même quartier, le contrat prévoit de refaire les rues de Liège et de la Gaité française, entre la rue Jacques-Cartier et la rue Foisy.

Enfin, la liste de travaux comprend le pavage de la section de chemin en gravier au poste de pompage du boulevard Industriel. ■

5601980

De Retour!

Hôpital
Vétérinaire
St-Jean

Tania Hardy,
toiletteuse pour chiens et chats, avec
ses 14 ans d'expérience, est fière
de vous accueillir à nouveau.
Pour rendez-vous :

450 346-4515

269 Jacques-Cartier Sud | Saint-Jean-sur-Richelieu

5575914

Billet
10\$

Achetez
vos billets à
fondationsante.com

LOTO-SANTÉ

LE CANADA
FRANÇAIS

Fondation Santé
Haut-Richelieu-Rouville

Philippe Laprise, porte-parole

5602342

1^{er} Anniversaire
Samedi
31 Mai à 17h30

MUSIQUE AVEC
Suzie &
Jean-Yves au

\$6000,00 en prix
5 x \$1000,00
3 Lignes \$500,00

1
AN

Tirage Roi et Reine
Commandité par
ASSL et Maison Hina

SUPER SPÉCIAL VOL AU VENT ET BREUVAGE \$6.95
GATEAUX D'ANNIVERSAIRE ET CAFÉ POUR TOUS

186 boul. St-Joseph, St-Jean sur Richelieu, QC, J3B 1W7
450-348-6006 bingocommunautairehr@outlook.com

IL EST INTERDIT DE VENDRE OU DE PROCURER À UN MINEUR
UN LIVRET, UNE CARTE DE BINGO OU UN BILLET SURPRISE

La saison des chantiers reprend à Saint-Jean

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Les travaux ont repris dans l'entrée sud du centre-ville. Dans une première étape, l'entrepreneur, la firme B. Frégeau, poursuit la reconstruction des infrastructures de la rue Jacques-Cartier, entre les rues Frontenac et Victoria. Ces travaux entraînent la fermeture complète de la rue obligeant les automobilistes à faire un détour.

En direction nord, ils doivent emprunter la rue Frontenac puis la rue Champlain pour revenir sur Victoria ou Saint-Georges. En direction sud, ils doivent passer par les rues Saint-Georges, Laurier et Frontenac. La signalisation temporaire guide les automobilistes.

Le stationnement des aînés est par ailleurs accessible par la rue Victoria. En outre, un accès est aménagé sur la rue Victoria pour accéder au stationnement du Bureau d'information touristique. Les travaux s'inscrivent dans le cadre du contrat de réaménagement de l'entrée sud du centre-ville, dont le prix s'élève à 8,7 M\$. La fin des travaux est prévue en juillet.

L'ACADIE

Lundi, la compagnie CBC 2010 a entrepris de refaire une section du chemin des Patriotes Ouest, dans le secteur

L'Acadie. Les travaux consistent à refaire la fondation et la surface de la chaussée. Ils se dérouleront sur une distance de 2,3 kilomètres à partir de la section réalisée l'an dernier.

Le calendrier prévoit qu'ils seront terminés le vendredi 6 juin. Pendant le chantier, la rue est accessible uniquement pour la circulation locale. Les automobilistes sont invités à faire un détour par le pont Brunelle et la route 219. Le coût de ces travaux s'élève à 490 000\$, taxes incluses.

IBERVILLE

Mercredi, le même entrepreneur devait amorcer la phase finale des travaux de réfection du boulevard d'Iberville réalisés l'an dernier entre la 2^e et la 7^e Avenues. Comme c'est généralement le cas pour les travaux municipaux de réfection de rue, la couche finale d'asphalte est posée un an après la couche de base. Cette méthode permet au matériau de la nouvelle fondation de se tasser avec un cycle complet de gel et de dégel. En plus de la couche d'asphalte, l'entrepreneur procédera au terrassement des terrains bordant les trottoirs.

Le boulevard d'Iberville est fermé pendant les travaux, qui doivent s'échelonner jusqu'au 6 juin. Les automobilistes doivent faire un détour par les rues du voisinage. Le coût des travaux est de 64 010\$ avant taxes. ■



Marcel Comiré, coordonnateur du COVABAR, le député Dave Turcotte et le maire Michel Fecteau.

MARCHÉ PUBLIC DU VIEUX-SAINT-JEAN

Des arbres distribués gratuitement samedi

À l'occasion du Mois de l'arbre et des forêts, le député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Dave Turcotte, et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu distribueront gratuitement des plants d'arbres en collaboration avec le COVABAR (Comité de concertation et de valorisation du bassin versant de la rivière Richelieu).

Cette distribution se déroulera le samedi 31 mai, au Marché public du Vieux-Saint-Jean. Ces plants, des essences variées de feuillus et de conifères, sont une grâce du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, ainsi que du député.

Par la plantation d'un arbre, les citoyens participent au développement du patrimoine arboricole de leur ville. De plus, planter un arbre permet de compenser l'émission d'environ 13 lb de CO₂ par année dans l'atmosphère et embellit le paysage, tout en contribuant à améliorer la qualité de l'air, à diminuer la quantité d'eau pluviale allant à la

station d'épuration, à créer des habitats fauniques, à réduire le niveau de bruit et à limiter l'érosion des sols.

RESPONSABILITÉ

Les citoyens qui recevront un arbre sont responsables de sa plantation et de son entretien. L'arbre doit être planté à l'intérieur des limites de la propriété privée et non dans l'emprise publique. Rappelons qu'il est essentiel de planter l'arbre en s'assurant qu'un espace minimal de 4,5 mètres soit prévu entre la voie publique et les branches de l'arbre, une fois celui-ci à maturité. Il faut aussi veiller à ce que l'arbre n'obstrue pas les bornes d'incendie, les lignes électriques, les panneaux de signalisation, ni la voie publique. On peut trouver une foule de conseils sur la plantation d'arbres au: www.espacepourlavie.ca/carnet-horticole-et-botanique.

Les citoyens sont invités à apporter un sac durable pour transporter leur plant. La distribution commencera à 8h30 jusqu'à épuisement des plants. ■



Dans l'entrée sud, les travaux portent sur la reconstruction des infrastructures de la rue Jacques-Cartier, entre les rues Frontenac et Victoria.

Résidence

Les
Trois Violettes

Résidence semi-autonomes

EXPOSITION ARTISANAL
30, 31 mai et 1er juin de 14h00 à 16h30

Une source de sérénité

20, chemin des Patriotes Est,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J2X 5P9
Pour information et réservation: 514 972-1923
www.residencelestroisviolettes.com

Ce projet de 55 unités offre
une gamme de services adaptés
à vos besoins, le tout dans une
atmosphère paisible.

PORTES OUVERTES
LE 31 MAI
de 14h00 à 16h30

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LES COMPTEURS INTELLIGENTS

Des experts préconisent le principe de précaution

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Des experts invités par le groupe Saint-Jean Refuse estiment que le principe de précaution devrait s'appliquer dans le projet de remplacement des compteurs d'Hydro-Québec.

Une centaine de personnes ont assisté à la conférence organisée par cet organisme, le 21 mai, à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour l'occasion, deux experts ont été invités à présenter un point de vue divergent de celui d'Hydro-Québec sur les risques que présente la nouvelle génération de compteurs qu'Hydro-Québec.

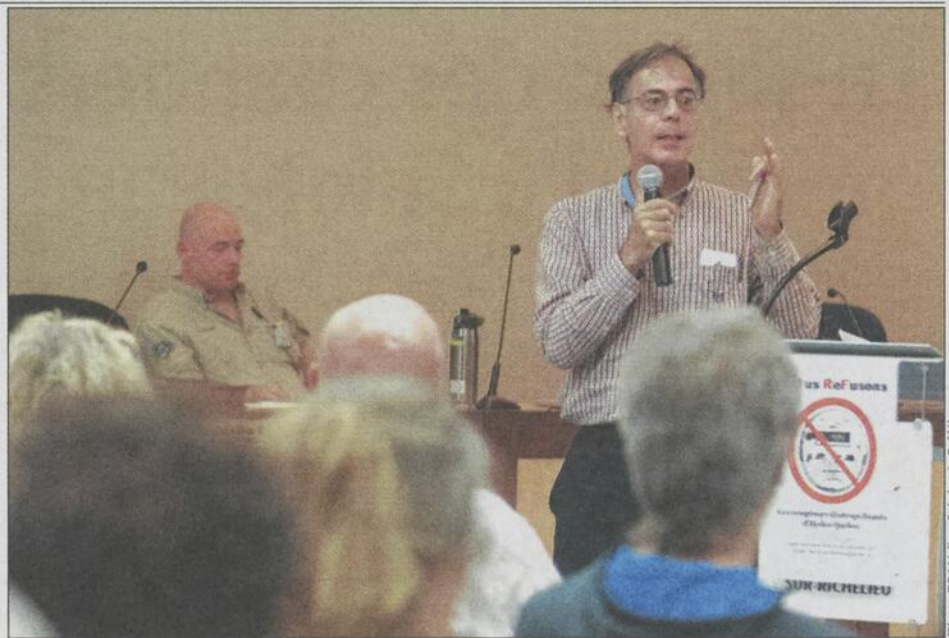
Ils ont été précédés par un membre du groupe, Claude Libersan, qui a surtout fait valoir des questions relatives à la vie privée. Selon lui, les compteurs fourniront une multitude d'informations sur la vie privée des citoyens, simplement en évaluant en continu la consommation d'électricité.

L'interprétation de ces données peut fournir des renseignements précis qui ont une valeur commerciale. Il convient qu'Hydro n'a pas l'intention de vendre ces informations, mais rien n'indique que parmi ses milliers d'employés il n'y aura pas de tricheurs, craint M. Libersan.

EFFETS

Les deux autres conférenciers ont tenté de vulgariser un sujet très technique. Pour le Dr Paul Héroux, professeur à la Faculté de médecine de l'Université McGill, il n'y a pas de doute que les ondes pulsées ont un effet biologique. Les ondes peuvent provoquer de la chaleur et elles sont utilisées en radiothérapie.

À son avis, il est important de bien contrôler les ondes dans l'air ambiant. À cette fin, il juge que les normes de Santé Canada sont bien laxistes en comparaison de ce qui est appliqué ailleurs dans le monde. Selon M. Héroux, les normes canadiennes correspondent en fait à celles des États-Unis. Ces dernières ont



Selon le professeur Paul Héroux, il faut agir avec prudence.

été établies à partir de standards de la US Air Force dans les années 60.

PRUDENCE

Le professeur Héroux convient qu'il n'y a pas d'étude scientifique démontrant un risque pour la santé, comme le répète Hydro-Québec et Santé Canada. Mais l'inverse est aussi vrai. Il n'y a pas d'étude concluant qu'il n'y a pas de risque. Et c'est justement à partir de ce moment que le principe de précaution devrait s'appliquer. Tant qu'il n'y a pas de certitude scientifique que les compteurs sont sans impacts, il faut agir avec prudence.

Il cite des avis de l'Organisation mondiale de la santé émis en 2001 et 2013 à l'effet que les ondes électromagnétiques pourraient être une cause de la leucémie chez les enfants. Pour lui, cette prudence devrait s'appliquer à tous les appareils

et équipements générant des ondes électromagnétiques.

Se décrivant comme technicien en hygiène électromagnétique, Stéphane Belainsky a poursuivi en démontrant les innombrables sources d'ondes qui nous entourent. L'ajout des compteurs est loin d'être négligeable, pense-t-il. Il y a près de 43 000 ménages sur le territoire de Saint-Jean. Chacun émettra jusqu'à 2880 fois par jour (1500, selon Hydro-Québec). M. Belainsky convient qu'en général, ces émissions seront faibles, mais à certains moments la crête d'ondes sera significativement élevée, comme il en a témoigné devant la Régie de l'énergie.

S'il vend de la quincaillerie pour se prémunir contre les ondes, le conférencier s'est montré généreux d'informations et de trucs efficaces et peu coûteux. Et visiblement, ça intéressait une bonne partie de son auditoire. ■

La Ville de Saint-Jean crée une «patrouille verte»

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu met sur pied une patrouille verte dans le but de sensibiliser les citoyens aux questions environnementales. Maxine Dallaire et Christian Lacoste sont au travail depuis le 17 mai.

En plus de sillonner les rues de la ville, les deux équipiers seront présents à différents événements qui se dérouleront durant l'été. Ce seront autant d'occasions de rencontrer les citoyens et de discuter avec eux de différents enjeux environnementaux.

Les deux patrouilleurs seront bien identifiés en portant un polo vert affichant le logo de la Ville. Leur rôle est de donner des conseils aux citoyens, de les informer des règlements municipaux, de leur distribuer des outils d'information et de répondre à leurs questions sur des sujets environnementaux.

Durant la saison, le duo vert doit aborder des thèmes hebdomadaires comme la réduction des gaz à effet de serre, l'économie d'eau potable, la réutilisation et le recyclage, l'agriculture du frêne, le fauchage des terrains vacants, l'herbe à poux, la protection des bandes riveraines et le transport durable.

CONCOURS

Les patrouilleurs décerneront des «coups de cœur» aux citoyens qui ont réalisé des bons coups. Ces citoyens deviendront admissibles au tirage de trois prix à la fin de l'été. À la discrétion des patrouilleurs, ces coups de cœur seront remis en fonction de la thématique abordée. Les détails du concours doivent être dévoilés prochainement.

Maxine Dallaire et Christian Lacoste sont tous deux étudiants au baccalauréat en environnement de l'Université de Sherbrooke. Pour des renseignements sur ce projet: 450-359-2400, poste 2491. ■



Le duo vert est formé de Christian Lacoste et Maxine Dallaire.

TRANSPORT ADAPTÉ

La mairesse de Clarenceville souhaite une répartition équitable

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La mairesse de Saint-Georges-de-Clarenceville, Renée Rouleau, souhaite la mise en place d'un mode de répartition équitable du financement du transport adapté.

Lors de sa dernière séance, le conseil des maires de la MRC du Haut-Richelieu a longuement discuté du financement du transport adapté. Une nouvelle formule de répartition mise en place cette année entraîne une hausse substantielle (jusqu'à quatre ou cinq fois plus) pour certaines municipalités alors que d'autres voient leur note baisser.

À l'assemblée, Mme Rouleau a soumis une proposition pour reprendre la répartition utilisée en 2013, qui était basée sur la population. Mme Rouleau estime que l'article publié à ce sujet porte à croire qu'elle souhaite revenir en arrière en appliquant les contributions de 2013. Elle insiste sur le sens de sa proposition, qui vise à trouver une formule équitable.

DISTORSION

Elle ne remet surtout pas en question le transport adapté. Cependant, on constate que certains éléments, notamment la présence de résidences spécialisées sur le territoire d'une petite municipalité, entraînent une distorsion dans la répartition.

De son point de vue, le transport



Renée Rouleau

adapté devrait être une responsabilité partagée à l'ensemble du territoire du Haut-Richelieu. La MRC lui semble le véhicule idéal pour partager cette responsabilité. Quant au mode de répartition du financement, il pourrait se faire en fonction de la population, de la richesse foncière ou d'un mélange des deux.

Notons que s'ils ont rejeté sa proposition, la presque totalité des maires ont manifesté une ouverture à revoir la formule. ■

Lacolle doit résorber un déficit de 168 059\$

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Le rapport financier 2013 de la municipalité de Lacolle laisse voir un déficit de fonctionnement de 168 059\$. Il sera épongé par des revenus de la taxe foncière destinés aux immobilisations et qui n'ont pas été utilisés.

Il n'y aura donc aucun effet sur le fardeau fiscal des contribuables, ont assuré les autorités municipales en présentant l'état de la situation financière, lors d'une séance spéciale du conseil, mardi.

La municipalité avait mandaté la firme Raymond Chabot Grant Thornton pour effectuer la vérification financière et Mylène Malo, comptable de ce cabinet, était présente pour répondre aux questions. Elle n'a pas émis de commentaires sur la situation.

FAIBLE MARGE DE MANOEUVRE

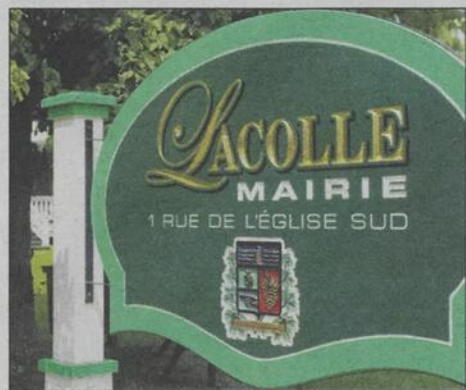
Daniel Prince, le directeur général de la municipalité, a d'abord exposé les grandes lignes du rapport financier. Il ressort de ce portrait que le surplus de 15 000\$ prévu au moment de l'adoption du budget par l'ancien conseil s'est plutôt transformé en déficit de 168 059\$ en fin d'année. Une situation qui ne doit pas arriver, a signalé M. Prince.

Pour combler le déficit, Lacolle utilisera des revenus de la taxe foncière prélevée dans l'ensemble de la municipalité à des fins d'immobilisation et qui n'ont pas été employés en 2013.

Par ailleurs, M. Prince a comparé Lacolle à des municipalités de même taille et considère que sa situation n'est pas catastrophique. Mais la marge de manoeuvre est faible. Le surplus accumulé est réduit à 31 220\$.

DÉPENSES

Lors de l'adoption des prévisions budgétaires 2013, Lacolle avait prévu des revenus



Le déficit de 2013 pourra être absorbé sans compte de taxes additionnel.

de 3 397 605\$ et des dépenses de 3 382 605\$ qui ont été sous-estimées. En fin d'exercice, les revenus ont été supérieurs et se sont chiffrés à 3 670 476\$, mais les dépenses ont atteint 3 838 535\$.

Il en résulte notamment un écart négatif de 141 547\$ au chapitre des dépenses d'administration publique. Cet écart s'expliquerait entre autres par les coûts reliés à la négociation de la première convention collective des employés. Il avait été prévu une somme de 40 000\$ pour les services juridiques qui ont coûté en réalité 97 734\$. La municipalité a dû aussi payer de la rétroactivité aux syndiqués pour les années 2009 à 2013.

COMMENTAIRES

Appelé à donner son appréciation, le maire Roland-Luc Béliveau s'est dit heureux que la situation soit meilleure qu'il le craignait.

Il a assuré que l'administration actuelle concentre toutes ses énergies pour stopper l'hémorragie, a-t-il commenté. Des efforts sont faits pour amener des industries afin de réduire le fardeau fiscal des contribuables et pour contrôler les dépenses, a-t-il poursuivi. De plus, des représentations sont faites auprès de la MRC du Haut-Richelieu pour réduire la quote-part assumée par Lacolle.

Clarenceville a réduit son taux de taxe

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Avec l'entrée en vigueur d'un nouveau rôle d'évaluation foncière, la municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville a légèrement réduit son taux de taxe foncière générale.

Un article paru en avril mettait en évidence une hausse de la valeur des terrains riverains de la baie Missisquoi. Cette hausse a été révélée par le dépôt d'un nouveau rôle d'évaluation foncière à Saint-Georges-de-Clarenceville et Venise-en-Québec.

Déposés en septembre dernier, ces rôles reflètent la valeur marchande en date de juillet 2012, un an après les inondations historiques de 2011. Des terrains se sont appréciés de 25, 30 ou même 40%. Cependant, il faut préciser que cette hausse de valeur est établie en comparaison de l'année 2009, deux ans avant les inondations du printemps 2011.

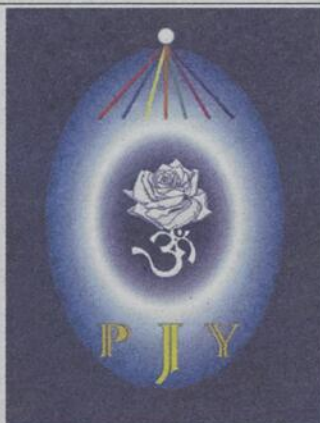
Des contribuables des deux municipalités ont dénoncé la situation, doutant que leur terrain ait pu prendre autant de valeur. Ils avaient la possibi-

lité de contester cette évaluation avant le 30 avril. Habituellement, les élus réduisent le taux de taxe pour compenser la hausse de l'évaluation municipale. Une contribuable de Clarenceville affirmait que la municipalité avait plutôt gelé le taux.

MISE AU POINT

La mairesse de Clarenceville, Renée Rouleau, précise que ce n'est pas le cas. Dans son budget de cette année, la municipalité a réduit son taux de taxe de 0,6369\$ par 100\$ d'évaluation à 0,6220. La baisse est de 2,3%. Cependant, l'assiette imposable de l'ensemble de la municipalité a progressé de 11%.

Mme Rouleau observe que la valeur marchande évolue différemment d'un secteur à l'autre de la municipalité. De façon générale, ce sont les terrains résidentiels qui ont pris le plus de valeur. En conséquence, pendant que des contribuables voyaient leur compte de taxes augmenter, un plus grand nombre le voyaient baisser. Mme Rouleau convient que globalement, les recettes fiscales de la municipalité seront en hausse notamment pour l'entretien et la réfection des chemins.



CENTRE PJY OUVERTURE OFFICIELLE

les 31 mai et 1^{er} juin 2014

1206, boul. Saint-Luc, local 110, Saint-Jean-sur-Richelieu

Vous êtes invités à visiter le magnifique Centre PJY, un espace de méditation, d'enseignement et d'introspection dans un environnement des plus inspirant. Des visites guidées du Centre PJY seront proposées à de nombreuses reprises au courant de la fin de semaine.

PROGRAMMATION COMPLÈTE

CONFÉRENCE

PRÉPARATIFS AU VOYAGE DE L'ÂME

Peut-on parler de la mort sans peur?

Samedi, de 10 h 30 à 11 h 30

ATELIER POUR ENFANTS DE 5 À 12 ANS

Création d'un mandala

Samedi, de 13 h à 14 h

PRÉSENTATION ET ATELIER DE MÉDITATION

Qu'est-ce que la Fondation Poorna-Jnana Yoga?

Samedi, de 13 h 30 à 14 h 15

Dimanche, de 9 h 45 à 10 h 30

CONFÉRENCE

LE CRISTAL, UN OUTIL THÉRAPEUTIQUE

DE TRANSFORMATION

Samedi, de 15 h à 16 h

ATELIER POUR ENFANTS DE 5 À 12 ANS

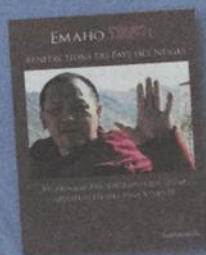
Jyoti et autres surprises à saveur spirituelle

Dimanche, de 9 h 30 à 10 h 30

CONFÉRENCE

INTRODUCTION AUX MÉDITATIONS DE PLEINE LUNE

Dimanche, de 11 h à 11 h 45



LANCEMENT DU LIVRE

EMAHO TIBET! — Bénédiction du Pays des Neiges

Dimanche, à compter de 13 h

Au rythme du Cœur du Tibet! Ce livre se veut un pèlerinage photographique du Tibet ainsi qu'un puissant guide pour la méditation, la réflexion et la compréhension des différentes étapes de notre évolution. www.palmpublications.com

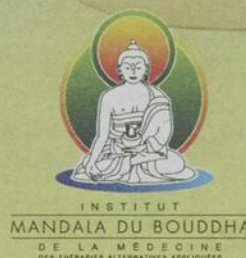
CONFÉRENCE

EMAHO TIBET, À TRAVERS LES YEUX DE SIMHANANDA

Dimanche, de 14 h à 15 h

Partons à la découverte de Simhananda par le biais d'une nouvelle parution sur le Tibet, un pays dont il a foulé le sol à maintes reprises. Ce livre est un réverbérant hommage à ce pays qui l'habite et qui l'inspire, alors qu'il y révèle sa profonde connaissance du bouddhisme tibétain et des gens qui le pratiquent.

Pour plus de détails: www.fondationpjy.ca



INSTITUT MANDALA DU BOUDDHA DE LA MÉDECINE

offre diverses thérapies qui favorisent le retour de l'équilibre psycho-corporel de l'être humain.

Des conférences et des ateliers seront présentés durant la fin de semaine. Pour en savoir davantage, visitez le www.imbm.ca



COLLECTION LUX AETERNA

Découvrez la plus grande variété de quartz, de pierres et de bijoux sous un même toit!
www.luxaeterna.ca

Remise de médailles du lieutenant-gouverneur

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Cent vingt-deux personnes, des jeunes et des aînés, ont reçu la Médaille du lieutenant-gouverneur du Québec lors de cérémonies qui se sont déroulées samedi dernier, au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Les récipiendaires de la Médaille d'argent sont des aînés dont l'action bénévole a une influence importante dans la communauté. Leur candidature avait été proposée par des organismes ou des personnes.

Quant aux jeunes, ils poursuivent des études et font preuve d'un dépassement de soi au sein du milieu scolaire ou communautaire. Ils ont été recommandés par la direction de leur établissement scolaire.

CÉRÉMONIE

Les récipiendaires ont fait leur entrée sous les applaudissements de l'assistance. Ils étaient suivis par le cortège des personnalités invitées. Puis le lieutenant-gouverneur, Pierre Duchesne, et sa conjointe, Ginette Lamoureux, ont fait leur entrée. Quelques mesures du *God save the Queen* puis du *O Canada* ont été jouées par la Musique du 438^e escadrons d'hélicoptères de Saint-Hubert. Hôte de la cérémonie, le colonel Jennie Carignan, commandant du CMR, a pris la parole pour souhaiter la bienvenue à tous.

JEUNES

Deux étudiants du Cégep sont au nombre des récipiendaires. Heidi Olivier



Le colonel (retraité) Michel Demers, secrétaire général et aide de camp, Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur, Ginette Lamoureux, sa conjointe, le colonel Jennie Carignan, commandant du Collège militaire.

est étudiante en soins infirmiers et est reconnue pour son engagement auprès de ses pairs. Elle a entre autres produit un document pour les aider à mieux rédiger en français et colliger les notes d'observation.

Yohan Boucher-St-Laurent est président de l'Association générale des étudiants et y est responsable du dossier de la pédagogie. Il est impliqué dans l'Équipe d'action sociale et d'entraide. Il est aussi adjudant-maître, responsable de l'instruction au corps des cadets de Saint-Jean.

Deux élèves-officiers du CMR ont obtenu la Médaille du lieutenant-gouverneur.

Pour un, Sébastien Boulé a fait montre d'un grand leadership parmi les siens. Il a été le meilleur athlète de l'année. Élise Thivierge s'est de son côté fait remarquer en étant la seule femme sélectionnée pour le demi-marathon de l'Armée, à Ottawa, la course Cabot Trail et l'ascension du mont Washington.

Parmi les autres jeunes honorés, Marie Ammerlaan, de Saint-Valentin, qui a pris part aux Journées mondiales de la jeunesse, au Brésil, et fait partie du comité de pastorale de son école.

Simon Caron se distingue pour sa part au soccer AAA et dans les activités

parascolaires. Il ne compte pas son temps pour transmettre sa passion du ballon rond aux plus jeunes.

Alexa Cruz Gutierrez, de Saint-Jean-sur-Richelieu, est inscrite à l'école Joséphine-Dandurand où elle siège au conseil des élèves. Elle fait montre de beaucoup de talent, notamment en arts et fait partie de l'équipe de volleyball.

Simon Barrette, de Saint-Alexandre, est finissant en sports-études à la même école où il préside le conseil des élèves. Il a pris part à la création d'un club de politique, aux activités de la Semaine de la francophonie et celle de la persévérance scolaire.

Yasmine Aeschlimann, de Sainte-Brigide-d'Iberville, a de son côté collaboré au financement d'un voyage outre-mer pour les élèves et s'implique dans le bal de fin d'études.

AÎNÉS

Parmi les aînés, on compte deux résidentes du Haut-Richelieu. Germaine Bonneau, de Saint-Blaise-sur-Richelieu, est membre du cercle des fermières et transmet l'art du tissage aux plus jeunes. Elle est connue aussi pour sa grande implication dans les activités de la bibliothèque municipale.

Ghislaine Paquette, de Saint-Jean-sur-Richelieu, est pour sa part cofondatrice de la Ballade des gens heureux qui fête son 25^e anniversaire. Elle a su rallier ainsi beaucoup de personnes à la cause des aînés.

Coupe-herbe à essence
FS 38
139,95 \$
Prix de détail suggéré 189,95 \$
27,2 cm³ / 0,7 kW / 4,1 kg (9,0 lb)
* Sans carburant, outil de coupe et déflecteur

NOTRE PLUS BAS PRIX JAMAIS OFFERT!

NE MANQUEZ PAS CES ÉCONOMIES PRINTANIÈRES

Souffleur à essence
BG 55
179,95 \$
Prix de détail suggéré 219,95 \$
27,2 cm³ / 0,65 kW / 4,1 kg (9,0 lb)
** Sans carburant

Scie à chaîne à essence
MS 170
199,95 \$
Prix de détail suggéré 249,95 \$
avec guide-chaîne de 16 po
30,1 cm³ / 1,3 kW / 3,9 kg (8,6 lb)
† Moteur seulement.

DÉMONSTRATION GRATUITE

Demandez à notre personnel amical plus d'information sur les produits ou une démonstration gratuite.

www.stihl.ca

SOULAGER LES DOULEURS

en moins de 5 MINUTES

Avec l'aide de la **Thérapie Coréenne des mains**
découverte il y a 37 ans

SOIRÉE D'INFORMATION EXTRAORDINAIRE

ST-JEAN-RICHELIEU
Vendredi 6 juin à 19 h
Holiday Inn Express 700 rue Gadbois

Apprenez comment soulager les douleurs en moins de 5 minutes

- tensions au cou
- douleurs au poignet
- migraines
- énurésie de votre enfant
- main ou bras lourds
- nausées en voyage
- raideurs musculaires
- douleurs aux hanches et au dos
- problèmes respiratoires
- début de mal de gorge
- sensations d'engourdissement

Simple et facile
Sans douleurs
Sans effets secondaires
Sans pilules ni granules
Sans aiguilles

Vous pourrez bénéficier d'un soin gratuit
Valide sur présentation à l'évènement

COURS DE 2 JOURS
31 mai et 1^{er} juin - SHERBROOKE
14 et 15 juin - ST-JEAN-RICHELIEU

ENTRÉE GRATUITE et TIRAGE

Yves-Samuel Tanguay N.D., H.D.,
santéticien
www.ystanguay.com

Le livre est aussi disponible en librairie
Infos: 1-877-TANGUAY

MOTOSPORT G&L

MOTOSPORT G&L
202, route 202
Standbridge Station
450 248-3600

PETITS MOTEURS 133 INC.

PETITS MOTEURS 133 INC.
2259, route 133 Sud
St-Jean-sur-Richelieu
450 347-2424

RONA

FERRONNERIE HOULE INC.
85, av. Conrad-Gosselin
St-Jean-sur-Richelieu
450 346-5424

LOCATEQ

LOCATEQ INC.
1, rue du Parc Industriel
Lacolle
450 246-3660

Co-Vélos de retour dans le Vieux-Saint-Jean

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

Victime de son succès, Co-Vélos, un programme de location de vélos à petit prix dans le Vieux-Saint-Jean, sera de retour cet été.

Le programme, supporté par la Société de développement Vieux-Saint-Jean (SDVSJ), Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu et Région, le Centre d'action bénévole (CAB) de Saint-Jean, les Amis du canal de Chambly et Messier Bicyclettes, met une dizaine de vélos et remorques à la disposition du grand public. L'offre attire de plus en plus de monde. La directrice générale de la SDVSJ, Katrine Hamel, souligne que le nombre de locations en 2013 a doublé par rapport à l'année précédente.

«Ça fonctionne vraiment bien, soutient-elle. L'achalandage augmente d'année en année. Le service est apprécié de la clientèle.»

Neuf vélos, une remorque pour transporter des enfants, une girafe et un vélo adapté sont disponibles dans les locaux conjoints de la SDVSJ et de Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu et Région (31, rue Frontenac). Ils sont déjà offerts en location, et le seront au moins jusqu'à la fête du Travail avec une possibilité d'allonger le programme si la température le permet.

Le CAB Saint-Jean offre également un guide bénévole pour les utilisateurs du vélo adapté.



Sur la photo, on aperçoit Gisèle Dallaire, Guylaine Bouchard, Pascale Constant, Katrine Hamel, Denise Lapalme, Patrick Desrosiers et Geneviève Lamarre.

COÛTS

Le coût pour un vélo est de 10\$ par jour, comparativement à 5\$ pour la remorque et la girafe. Le vélo adapté peut être loué à l'heure au tarif de

4\$ jusqu'à un maximum de 20\$ par jour si la personne le désire pour plus de cinq heures. Une pièce d'identité doit être laissée en garantie pour tout emprunt.

Pour tout autre renseignement sur le programme Co-Vélos, on contacte Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu et Région au 450 542-9090 ou à info@regionsaint-jean-sur-richelieu.com. ■

Club de Golf
St-Jean
Depuis
1922

FRACTION DU TEMPS FRACTION DU PRIX

JOUEZ 13 TROUS

en 2014, vous pouvez jouer 13 trous ou 18 trous

www.golfstjean.ca
320 Jacques Cartier Sud
Pour informations
450 346-6814 poste 226

**Devenez membre
à Saint-Jean
et vous serez
aussi membre de
25 autres clubs**

TOURISME SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU ET RÉGION

Jenny Arnaiz succède à Josée Julien

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

C'est Jenny Arnaiz qui succède à Josée Julien au poste de directrice générale de Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu et Région. Cet organisme a par ailleurs profité de son assemblée générale annuelle pour annoncer qu'elle venait d'engranger un quatrième surplus financier d'affilée.

C'est au Vignoble Morou, le 21 mai dernier, à Saint-Cyprien-de-Napierville, que s'est tenue cette assemblée. En plus de parler de la santé financière de l'organisme, la soirée a permis de souligner le départ de Josée Julien et d'accueillir sa remplaçante, Jenny Arnaiz.

D'origine chilienne, Mme Arnaiz est arrivée au Canada à l'âge d'un an. Elle a travaillé dans les domaines du tourisme et de l'hôtellerie. Elle possède une maîtrise en gestion et planification touristique.

«J'ai eu la piqûre il y a plusieurs années, note la jeune femme de 29 ans. Le Haut-Richelieu est une très belle région. Il y a beaucoup de choses à y faire. Je crois qu'il y a d'excellentes opportunités d'augmenter son rayonnement. J'ai vraiment hâte de commencer.»

FINANCES

Pour ce qui est des finances de l'organisme, le surplus est environ 1500\$ supérieur à celui de l'année 2012, qui a été de 11 090\$. Si on remarque une importante baisse des dépenses générales de l'organisme touristique (158 365\$, une diminution de 16 635\$) et des dépenses de commercialisation (-39 906\$), on voit inversement une chute importante des revenus liés aux projets spéciaux (-72 698\$). Cela est attribuable à la fin de deux ententes d'aide liées aux inondations de 2011.

Par contre, on note une hausse de plus de 15 000\$ des revenus liés à l'exploitation du terminus d'autobus contre une augmentation des dépenses de seulement 2000\$.

L'actif net au 31 décembre a lui aussi grandi en 2013, passant de 193 948\$ à 206 494\$.

ACHALANDAGE

Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu et Région a connu une baisse de son achalandage au bureau d'information touristique (BIT), mais une hausse sur son site Web.



Sur la photo, on aperçoit Claude Leroux, Isabelle Zenner, Suzanne Labrèque, Jenny Arnaiz, Carol Rivard, Mélanie Dufresne, Louise Létourneau, Catherine Brunet-Collard, Nathalie Amiot, Jacques Landry, Louis Michaud et Sylvie Brosseau.

Le BIT a accueilli 6220 visiteurs en 2013 et effectué 4333 actes de renseignements. En 2012, ces chiffres étaient de 7439 visites et 4544 renseignements.

Les renseignements les plus demandés concernent les attraits récréatifs (637), l'orientation routière (550) et le cyclisme (546). La presque totalité des touristes (91%) provient du Québec. Les autres arrivent à parts égales du reste du Canada, des États-Unis et d'ailleurs dans le monde (chacun 3%).

Le site Web, lui, a vu sa fréquentation augmenter de 23%, passant de 57 274 à 70 596 visites. La page Facebook de l'organisme a également recueilli presque 1200 mentions «J'aime».

POSITIONNEMENT

Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu a travaillé d'arrache-pied pour faire du

Haut-Richelieu un endroit couru pour le tourisme d'affaires et sportif. La région a d'ailleurs profité de retombées de 1,03 M\$ en 2013. L'organisme se propose de poursuivre sa mission de positionner Saint-Jean-sur-Richelieu comme ville-hôte pour de tels événements.

Josée Julien a également indiqué que la démarche concernant le Plan stratégique de développement rivière Richelieu-Lac Champlain devrait reprendre son cours cet automne. Il avait été mis en veilleuse l'an dernier, le temps de laisser passer les élections.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'assemblée générale annuelle a également été marquée par l'élection de quatre représentants au conseil d'administration de l'organisme. Ainsi, Catherine Brunet-Collard, d'Arbraska

Mont-Saint-Grégoire, devient la représentante du secteur Attraits et événements, tandis qu'Isabelle Zenner, de La Cigogne gourmande, est la nouvelle mandataire pour les restaurants et bars.

Nathalie Amiot, des Croisières du lac Champlain, voit son mandat renouvelé dans le secteur Activités et services nautiques, tout comme Jacques Landry, des Villas champêtres, à l'Hébergement.

Le conseil d'administration est complété par Sylvie Brosseau, Mélanie Dufresne, Louis Michaud, Claude Leroux, Suzanne Labrèque, Carol Rivard, Louise Létourneau et Martine Lorrain-Cayer. Mme Dufresne, qui représente la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, en sera la présidente, Mme Rivard la vice-présidente, Mme Létourneau la trésorière et M. Michaud le secrétaire. ■

Assemblée du Bloc québécois dimanche

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

L'assemblée générale et le brunch de financement du Bloc québécois de la circonscription de Saint-Jean se tiendra le dimanche 1^{er} juin, au Pasquier (87A, boulevard Saint-Luc).

Les membres du parti sont invités à l'assemblée annuelle qui débutera à midi. Le brunch se tiendra de 10 heures à 12h30. Le coût est de 25\$ par personne et un reçu d'impôt de 15\$ sera remis.

Le président de l'association de comté, Mathieu Boulerice, rappelle que

la participation à l'assemblée constitue la manifestation de l'intérêt à la cause du parti et l'appui à l'objectif principal de la formation politique de veiller à la protection des intérêts fondamentaux du Québec à Ottawa.

M. Boulerice ajoute que les prochaines années seront riches en défis. «Par une position ferme et un travail constant sur le terrain, nous réussirons à reconquérir plusieurs circonscriptions et ainsi protéger les acquis du Québec», déclare-t-il.

PROCHAIN CHEF

À l'issue des élections de mai 2011,

la représentation du Bloc à la Chambre des communes a été réduite à quatre sièges.

André Bellavance, député de Richmond-Arthabaska et candidat à la chefferie du parti, sera présent pour exposer sa vision de l'avenir du Bloc.

Rappelons que les membres en règle du parti pourront se prononcer sur le choix du prochain chef, par vote téléphonique, les 12, 13 et 14 juin. Mario Beaulieu, président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal de 2008 à 2014, est aussi en lice. Le nom du gagnant sera connu le 14 juin. ■



Rendez-vous 2014

Finissants 1975-2005

7 juin 2014

Venez voir
comme on se ressemble

Informations et inscription à
aaaesmc.ca

C'est le temps des inscriptions aux camps de jour de CIME

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

CIME Haut-Richelieu invite les enfants de la région à participer à son camp de jour au mont Saint-Grégoire. Le camp s'adresse aux enfants de la maternelle à la 6^e année (année scolaire complétée).

CIME offre le transport par autobus scolaire à partir d'écoles des alentours de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le coût du camp est de 165\$ pour la semaine, incluant le transport par autobus. Un rabais de 15\$ est accordé pour les autres enfants d'une même famille. Des places sont encore disponibles pour certaines semaines, soit du 23 au 27 juin, du 4 au 8 août et du 11 au 15 août.

Il est possible de procéder à l'inscription via le site Internet de CIME (paiement par PayPal, frais administratifs en sus). Informations et formulaire d'inscription disponibles au www.cimehautrichelieu.qc.ca.

CIME est un centre d'interprétation de la nature créé en 1981 et dont la mission est de conserver et mettre en valeur des



Le camp se déroule au centre de nature de CIME au mont Saint-Grégoire.

milieux naturels, en assurer la pérennité et éduquer aux sciences et au respect de l'environnement. ■

Retrouvailles tout en humour du Carrefour jeunesse Iberville

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Le Carrefour jeunesse d'Iberville fêtera ses 30 ans en grand, le samedi 31 mai, au pavillon Mille-Roches. L'animateur Philippe Boisclair y sera l'hôte d'une soirée tout en humour avec quatre artistes de la relève, à savoir Mehdi Bousaidan, Jessy Sheehy, Kevin Montreuil et Martin Vachon.

La maison des jeunes d'Iberville fera aussi de l'événement une soirée retrouvailles avec tous les anciens jeunes et travailleurs qui ont été de passage au Carrefour jeunesse.

Le spectacle débutera à 19h30 au pavillon Mille-Roches, situé au 190, avenue Lareau. Le coût du billet est de 20\$ par personne. Pour réserver, il suffit de communiquer avec la maison des jeunes au 450 347-4419. ■



Martin Vachon sera l'une des vedettes de la soirée animée par Philippe Boisclair.

Venez rencontrer nos jolies demoiselles

BAR CHEZ DIANE
DANSEUSES NUDES

Ouvert tous les jours de midi à 3 h 00

79, rue Principale, Clarenceville
450 294-2406



25 000 \$
pour réaliser un grand rêve.

Lancement du concours Marchand de rêves

25 000\$ en argent pour réaliser votre rêve! C'est l'opportunité que vous offrent LE CANADA FRANÇAIS et TC Media avec la promotion *Marchand de rêves*.

Du 22 avril au 6 juin 2014, vous êtes invités à participer au concours en visitant le www.canadafrancais.com et cliquez sur le bouton *Marchand de rêves*. Dans un premier temps, votre inscription vous donnera la chance de remporter un chèque-cadeau d'une valeur de 250\$ ou plus auprès d'un des marchands locaux participants.

Lors de cette première étape qui se termine le 6 juin, vous devez simplement remplir le bulletin de participation, décrire votre rêve et sélectionner trois marchands parmi ceux offerts. À la fin du concours, trois participants par marchand seront retenus par des tirages au sort en prévision de la distribution des chèques-cadeaux d'une valeur de 250\$ ou plus chacun.

25 000\$ pour réaliser votre rêve

Pour participer à la grande finale du concours mettant en jeu 25 000\$, il faut évidemment dévoiler son rêve. Un voyage au bout du monde! Acheter une nouvelle voiture! Rénover votre cuisine! Adapter votre maison pour y accueillir un parent! Votre imagination est votre seule limite.

Pour participer, décrivez votre rêve dans un texte avec une photo ou un témoignage sur vidéo. Vous devez soumettre le tout d'ici le 6 juin sur www.marchanddereves.ca

Parmi les rêves soumis, un finaliste sera retenu pour le www.canadafrancais.com et se rendra en finale provinciale. Celle-ci se déroulera du 10 au 20 juin dans le cadre d'un vote populaire. Le public sera alors invité à aller voter pour le rêve de son choix. Un jury mis sur pied par TC Media aura la tâche de déterminer le grand gagnant de 25 000\$ parmi les rêves les plus populaires.

Participez donc en grand nombre au concours *Marchand de rêves*, une initiative du CANADA FRANÇAIS et TC Media.

MARCHANDS DE RÊVES LOCAUX



Uniprix Jbeili, Chouinard et Joly

La Fondation du Cégep distribue 204 000\$

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc



Les sommes amassées par la Fondation du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu ont permis d'attribuer 204 782\$ au financement de divers projets au cours de l'année 2012-2013. Il s'agit d'un montant record depuis la création de la Fondation.

En dévoilant ce résultat, le mercredi 21 mai, la Fondation réunissait ses donateurs pour reconnaître leur contribution et dresser la liste des projets qui ont pu être réalisés grâce aux dons. Un tableau de reconnaissance des donateurs a été dévoilé et sera placé en vue dans le collège.

La présidente de la Fondation, Isabelle Gagnon, a rappelé la mission de l'organisme de soutenir les étudiants pour favoriser leur réussite scolaire, en plus de contribuer au développement et au rayonnement du collège. Elle a dit aux donateurs qu'ils faisaient preuve de vision en appuyant la cause de l'éducation et en permettant ainsi à des centaines

d'étudiants de développer leurs compétences et de parfaire leur formation.

«Ce sont ces jeunes qui contribueront à bâtir la société de demain et qui favoriseront l'essor économique de notre région, a fait valoir Mme Gagnon. Ce sont elles et eux qui, notamment, vous soigneront demain, dirigeront nos entreprises ou encore prendront la relève de nos terres agricoles.»

RÉALISATIONS

Au cours de l'année 2012-2013, l'argent engrangé par la Fondation a permis de distribuer plus de 60 bourses totalisant 31 100\$, lors du Gala de reconnaissance du mérite collégial. La Fondation a aussi financé la cérémonie de fin d'études en juin dernier.

L'organisation de conférences dans le cadre des Journées Desjardins a été rendue possible grâce à la participation de Desjardins, partenaire majeur de la Fondation. La salle des Pas-perdus a été rénovée grâce à un don de Pierre Baillargeon.

Divers appareils et équipements ont été acquis pour l'enseignement. Mentionnons l'achat de 25 appareils photo au département d'arts visuels, d'un



Isabelle Gagnon, présidente de la Fondation du Cégep, a remercié les donateurs pour l'argent et le temps qu'ils consacrent à la cause de l'éducation.

réfrigérateur pour l'entreposage de réactifs au département d'analyses biomédicales, d'un lève-personne, d'un défibrillateur automatique et d'un glucomètre au département des soins infirmiers, d'un appareil à traction au département de génie mécanique et d'un tableau interactif au département de langues modernes.

La Fondation a aussi apporté son soutien aux activités culturelles et sportives, tout comme elle a versé une aide financière à des étudiants dans le besoin.

Pour l'année 2013-2014 qui s'achève, la Fondation a poursuivi dans la même veine, en octroyant une somme de 40 000\$ en bourses, en participant à hauteur de 15 560\$ au financement de séjours d'études

à l'étranger, en attribuant un montant de 11 300\$ pour l'achat de matériel pour les programmes de Technologie d'analyses biomédicales et de Soins infirmiers

CAMPAGNE

Les fonds amassés par la Fondation proviennent de diverses sources, notamment la campagne de financement 2010-2014, la contribution des étudiants et de leurs parents, des dons privés ainsi que ceux d'organismes et d'entreprises de la région.

Y sont inclus aussi les bénéfices provenant de diverses activités organisées annuellement et qui ont rapporté à elles seules, au cours de l'année 2012-2013, une somme de 152 160\$. ■

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTES-RIVIÈRES

Alain Camaraire dirigera les ressources éducatives

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Alain Camaraire, directeur de l'école secondaire Monseigneur-Euclide-Théberge de Marieville, devient le directeur du Service des ressources éducatives aux jeunes et du transport scolaire de la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Le conseil des commissaires a procédé à sa nomination en séance publique, le 20 mai. M. Camaraire entrera en fonction à compter du 30 juin.

Dominique Lachapelle cumulait ses responsabilités de directrice générale adjointe et de responsable des services éducatifs depuis quelques mois à la suite du départ de Christian Hinse.

«La nomination de M. Camaraire permet à l'organisation de compter sur un gestionnaire d'expérience qui reconnaît les enjeux en ce qui a trait au développement du leadership pédagogique et à la culture de la réussite», de commenter Andrée Bouchard, présidente du conseil scolaire.

EXPÉRIENCE

M. Camaraire occupait depuis juin 2009 le poste de directeur de l'école secondaire de Marieville. Il a été enseignant à l'école secondaire Marguerite-Bourgeois. Puis, il a accédé au poste de directeur adjoint de l'école Monseigneur-Euclide-Théberge, fonction qu'il a occupée de 2001 à 2005, avant de devenir directeur de l'école Marguerite-Bourgeois de 2005 à 2009.

La Commission scolaire fait valoir que



Alain Camaraire entrera en fonction le 30 juin.

M. Camaraire est un gestionnaire reconnu, tant par ses pairs que par son personnel, et qu'il a toujours fait sa marque dans les milieux où il a œuvré.

Le directeur général de la Commission scolaire, Éric Blackburn, se réjouit pour sa part que des gestionnaires de l'organisation acceptent de relever de nouveaux défis. Le concours avait été ouvert aux candidatures provenant de l'extérieur de la Commission scolaire. ■

Une soirée d'information sur les élections scolaires

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

La Commission scolaire des Hautes-Rivières organise une soirée d'information sur les élections scolaires, le lundi 2 juin, au centre administratif, à compter de 19h30.

Éric Blackburn, directeur général, et Mario Champagne, secrétaire général, informeront les personnes qui pourraient être intéressées à se porter candidates aux prochaines élections scolaires.

Ils livreront des renseignements sur le rôle d'un commissaire scolaire, ses responsabilités et les obligations liées à ce poste. Le fonctionnement du conseil scolaire sera aussi expliqué.

Le conseil de la Commission scolaire des Hautes-Rivières est formé présentement de 21 commissaires élus. Il n'en comptera plus que dix à l'issue de la prochaine élection. De plus, la présidence de la Commission scolaire sera occupée par une personne élue par tous les électeurs du territoire.

CANDIDAT

Pour être candidate, une personne doit

être inscrite sur la liste électorale de la Commission scolaire. Elle doit non seulement posséder la qualité d'électeur, mais aussi satisfaire aux dispositions de la Loi sur les élections scolaire au regard du droit de voter à la commission scolaire francophone ou anglophone de sa région. De plus, le candidat doit avoir son domicile sur le territoire de la commission scolaire depuis au moins six mois avant la date du scrutin.

La personne qui désire poser sa candidature à un poste de commissaire pourra le faire du 23 au 28 septembre.

Par ailleurs, tout candidat qui veut solliciter des contributions, effectuer des dépenses ou contracter des emprunts pour sa campagne doit préalablement obtenir l'autorisation du Directeur général des élections (DGE). Il peut en faire la demande depuis le 1^{er} janvier et jusqu'au jour du scrutin en communiquant avec la Commission scolaire des Hautes-Rivières, au 450 359-6411, poste 7510.

À noter que le total des contributions ne pourra dépasser la somme de 300\$ par candidat. ■

Pierre Lavoie impressionné par les élèves de Marie-Rivier

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Les 11 élèves de l'école Marie-Rivier ont accompli l'exploit de courir 140 kilomètres entre Québec et Montréal lors du Grand défi Pierre-Lavoie tenu la fin de semaine dernière.

Ce sont des jeunes triomphants qui ont passé le fil d'arrivée. Ils ont été accueillis en héros. «Mon fils a été emporté par les applaudissements de la foule. Il a levé les bras dans les airs. C'était très émouvant. Je n'aurais jamais cru voir ça de ma vie», décrit Sonia Lorrain, la maman de Samuel Savaria, un élève de 20 ans atteint de trisomie.

Épuisés, mais très satisfaits, les jeunes ont fêté leur accomplissement. Au début de l'année scolaire, personne n'aurait cru un tel rêve possible.

«Ma fille porte des appareils auditifs et des verres correcteurs. À l'âge d'un an, on croyait qu'elle ne marcherait jamais. C'est un exploit qu'elle a réalisé. C'est grâce aux enseignants qui croyaient au projet», affirme Marie Thibert, maman d'Alice Provencher, 16 ans.

DÉFI

La Course au secondaire est un événement qui s'adresse aux adolescents de partout en province. À relais, ils doivent franchir les 270 kilomètres qui séparent les deux

plus grandes villes de la province. Ils étaient plus de 3000 inscrits à la présente édition.

Étant les seuls participants atteints de déficience intellectuelle, les élèves de Marie-Rivier ont eu droit à une exemption. Ils devaient franchir le plus de kilomètres possible en 24 heures.

«Ils courraient entre 200 et 800 mètres chacun, annonce l'enseignant, Yannick Le Mouél. Au début, certains passaient leur tour quand venait le temps de prendre le relais, mais ils ont vite embarqué. Ils ne voulaient plus manquer leur course.»

Il faut dire que leur présence a été remarquée par les autres participants. «Nous étions les plus lents. Quand on nous dépassait, les concurrents ne manquaient jamais de nous encourager. Certains ont même fait des haies d'honneur pour nos jeunes», raconte l'enseignante, Julie Grenier.

Au total, le groupe de l'école Marie-Rivier a franchi 140 kilomètres. L'élève ayant le mieux performé a couru l'équivalent d'un demi-marathon. Chaque participant était accompagné d'un membre de sa famille.

PIERRE LAVOIE

Parmi les moments marquants de l'événement, le groupe a particulièrement apprécié sa rencontre avec le motivateur, Pierre Lavoie, et le porte-parole, Guillaume Lemay-Thivierge.



Le groupe a réussi à franchir une distance de 140 kilomètres à relais entre Québec et Montréal. Sur la photo: Guy-Philippe Dugas.

Tous deux ont rendu visite aux élèves dans l'autobus à l'aube de la seconde journée du défi. «C'était vraiment super. Ils n'avaient que de bons mots pour les jeunes. J'ai remercié Pierre Lavoie d'offrir cette chance à mon fils», souligne Sonia Lorrain.

Par ailleurs, ce dernier aurait annoncé en entrevue que le groupe de Marie-Rivier était son coup de cœur de l'édition 2014.

L'activité étant un succès sur toute la ligne, les responsables pensent déjà à l'an prochain. Ils espèrent que l'établissement

scolaire pourra participer à la course.

«Les jeunes sont fiers d'eux. Le fait de s'entraîner tous ensemble a permis de les rapprocher. Ils ont une belle complicité», souligne Julie Grenier.

Autant les parents que les enseignants veulent encourager les élèves à conserver leurs saines habitudes de vie. «Depuis que ma fille fait du sport, elle est plus attentive en classe. Les professeurs me demandaient avant de la médication. Ce n'est plus le cas», révèle Marie Thibert.

OLYMPIADES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Mathieu Cournoyer rafle une médaille d'argent

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Mathieu Cournoyer, élève de l'École professionnelle des Métiers (EPM), a confirmé son talent d'électricien en remportant une médaille d'argent aux Olympiades provinciales de la formation professionnelle

Fort de sa deuxième place en finale régionale, le Johannais a réussi à répéter son exploit à l'ultime ronde du concours. Il affrontait les 13 meilleurs étudiants en électricité du Québec.

Les Olympiades sont l'occasion de mesurer le talent des jeunes grâce à des compétitions d'habiletés. Mathieu Cournoyer a réussi à se démarquer alors qu'il devait installer des systèmes d'éclairage, des composants de circuits de dérivation, des appareils de chauffage ou des systèmes de contrôle de moteur.



Mathieu Cournoyer.

«Cette médaille est un bel honneur, souligne Julie Fournier, du Service de l'Éducation aux adultes de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. C'est super pour le développement professionnel. Cela prouve qu'il est un modèle de détermination. Cet accomplissement figure très bien sur un curriculum vitae.»

ENTRAÎNEMENT

Avant de réussir son exploit, l'élève s'est entraîné pendant plusieurs semaines. Il n'était d'ailleurs pas le seul à faire des heures supplémentaires après les classes. Ses enseignants ont dû faire de même.

Ils préparaient également plusieurs candidats. Cela a permis à Sébastien Marcoux de se tailler une place à la même finale. L'étudiant n'a pas terminé sur le podium, mais il a reçu le médaillon d'excellence pour avoir obtenu un pointage supérieur à la moyenne.

«Les élèves ont bénéficié de plus d'une

soixantaine d'heures d'entraînement, et ce, à leur demande, indique l'enseignant Guillaume Lemieux. Grâce à l'investissement en temps et énergie, les résultats de la compétition provinciale ont été remarquables. Nous éprouvons une immense fierté.»

AUTRES PROGRAMMES

Les Olympiades n'étant pas exclusivement réservées aux étudiants en électricité. D'autres jeunes ont eu l'occasion de se démarquer dans leur domaine respectif.

Au total, 16 candidats ont représenté l'EPM à la finale régionale. Ils étaient issus de sept programmes, soit cuisine, mécanique automobile, soudage-montage, technique d'usinage, électricité, service de restauration ainsi que santé, assistance et soins infirmiers. Seulement deux d'entre eux ont passé à la seconde ronde (Mathieu Cournoyer et Sébastien Marcoux). ■

CLINIQUE VACCINATION RIVE-SUD

Contactez notre centrale téléphonique Du lundi au vendredi de 8h à 20h

CVRS.CA

Vaccination VOYAGE

Hépatite A et B • Turista (intestin fragile)
Fièvre jaune • Typhoïde • etc.

VACCINATION FAMILLE

Grippe (gratuit* ou payant)

VPH

Zona (+ 50 ans)

2, 4, 6, 12, 18 mois, 4 à 6 ans*

Étudiant en santé, Tétanos, rougeole, etc.

*Frais d'injection

Nos 8 points de services

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
900 boul. Séminaire N, local 150
438 495-0909

VARENNES - 450 652-0909
50, rue de la Gabelle, bur. 610

LONGUEUIL - 450 674-4999
386, rue de Gentilly Ouest bur. 106.

SAINT-HYACINTHE - 450 250-9009
2330, avenue Ste-Anne

SAINTE-JULIE - 450 652-0909
500, avenue Jules-Choquet, bur. 200

DELSON - 450 674-4999
70, route 132, Delsion, J5B 0A1

LA PRAIRIE - 450 674-4999
50, boul. Taschereau

CHÂTEAUGUAY - 438 495-0909
97, Anjou, Châteauguay

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Boutique familiale

Toute la marchandise de la Boutique familiale d'Iberville est en solde à 50% de rabais, le jeudi 29 et le vendredi 30 mai, au 285, 3^e Avenue. Information: Lise Lessard, 450 347-1172.

Optimistes Saint-Eugène

Le club Optimiste Saint-Eugène invite les jeunes de 7 à 12 ans à son Opti-danse, le vendredi 30 mai, de 19 à 22 heures, à l'école Dr-Alexis-Bouthillier, 105, rue Jacques-Cartier S.

Friperie Saint-Blaise

La friperie de Saint-Blaise-sur-Richelieu tiendra une vente-débarras au profit de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste le samedi 31 mai, de 8 à 16 heures, et le dimanche 1^{er} juin, de 9 à 14 heures. Des tables sont disponibles à 10\$ pour une journée ou 15\$ pour les deux jours. Information: Fernande, 450 346-2298, ou Jeanine, 450 291-4052.

Scouts

Le 5^e groupe scout de Saint-Jean-sur-Richelieu récupérera les bouteilles et canettes consignées le samedi 31 mai, entre 10 et 16 heures, dans le quartier de l'école Aux-Quatre-Vents. Les profits de l'activité serviront à financer les sorties et camps d'été des scouts. Les dons en argent ou en monnaie Canadian Tire seront également acceptés. En cas de pluie, la collecte sera remise au lendemain.

Centre des oeuvres Anonymes

Le Centre des oeuvres ouvre ses portes au grand public le dimanche 1^{er} juin, à 13h30, au 40, rue Frontenac. Venez vous divertir en jouant au mini-golf (18 trous sur gazon), à la pétanque ou aux cartes. En cas de pluie, l'activité sera remise au 8 juin.

Narcotiques Anonymes

Le groupe La jasette des Narcotiques Anonymes se rencontre tous les lundis, à 19h30, au 130, rue Jacques-Cartier N. Prochaine rencontre le 2 juin.

CAB Iberville

Le dernier Dîner plus du Centre d'action bénévole d'Iberville avant les vacances aura lieu le mercredi 4 juin, au 290, av. des Conseillers. Fanny Bergeron viendra nous parler d'activité physique pour tous dès 10 heures, et Jacques Lalanne, de médiation citoyenne, à 10h30. L'après-midi sera consacré au bingo-mots avec Tante Louise. Coût: 7\$ pour le dîner, gratuit pour les conférences et les jeux. Information: 450 347-1172.

Dépendants affectifs

Le groupe Entre l'amour et la Paix des Dépendants affectifs Anonymes vous offre un endroit où trouver espoir et liberté en partageant votre vécu lors de rencontres hebdomadaires ouvertes à tous. La prochaine réunion a lieu le mercredi 4 juin, à 19h30, au 500, 1^{re} Rue, derrière l'église Saint-Athanase.



Vos spécialistes

ÉCOLE DE CONDUITE

MAINTENANT OUVERT

ÉCOLE DE CONDUITE

Option

Auto - Moto - Camion - Autobus
Spyder - Cyclo

450.376.9393

383, Bl. Du Séminaire Nord
Loc. 127 St-Jean J3B 8C5

Ne manquez pas nos spéciaux!

www.ccolcoption.ca

25\$ de rabais lorsque vous prenez un autre élève

775\$ Rabais de 50\$ sur le cours auto (classés) pour les 100 premières inscriptions

ENTRETIEN/MAÇONNERIE

OSCAR BISSON

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE ENR. R.B.Q. 8105-6210

- Cheminée brique et pierre
- Fissures et crépit de solage
- Joints de brique, pierre, blocs, scellant
- Réparation de balcons et marches de ciment

Saint-Jean-sur-Richelieu

450 244-5146 Sans frais

DÉBOUCHAGE

Le spécialiste DÉBOUCHE TOUT urgence 24 heures

GREENDALE service d'égouts

DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUS GENRES
TOILETTE-BAIN-LAVABO-DOUCHE-ÉVIER-DRAIN PRINCIPAL

Inspection par caméra
Dégel des tuyaux
Test de fumée pour mauvaises odeurs
Détection électronique des tuyaux
Nettoyage par pression
Service de vacuum
Nettoyage d'intercepteur de gras

450 346-8045

INSTALLATION

RB RICHARD BESSETTE

FOURNITURE ET INSTALLATION DE POTEAU DE CORDE À LINGE

- POTEAU ÉLECTRIQUE
- SERVICE DE MINI-PÉPINE
- SERVICE DE GRUE / NACELLE

JEAN-FRANÇOIS BESSETTE 514-434-9400

HORTICULTEUR

Jean-François Gutkin
HORTICULTEUR

Suivi hebdomadaire de jardins
Reconfiguration de parterres
Taille et plantation de végétaux

www.jfghorticulteur.com
514 796-8176

FISSURES

Les fissures DJM Denis Marquette 30 ans d'expérience

Fissures - crépis - réparations en tous genres (béton) - restauration de patios

Renseignements : 450 349-5189
Cellulaire : 450 545-9822
lesfissuresdjm@videotron.ca

RBQ : 5644-9713-01

PHYSIOTHÉRAPIE

PHYSIOTHÉRAPIE FRANÇOIS JOVIN

- Physiothérapie • Ostéopathie
- Visites à domicile

440, boul. Saint-Luc
450 359-8575
624, boul. du Séminaire
450 359-4770
www.physiofrancoisjovin.com

SOINS DES PIEDS

Clinique du pied

Line Lefebvre
infirmière auxiliaire en soins des pieds

Soulagement de la douleur et inconfort aux pieds

NOUVEAU
Laser pour champignon sur ongles et verrues plantaires (sur prescription médicale)

921 boul. Séminaire Nord, bureau 108, 2^e étage
Pour prendre rendez-vous
514 346-8189

SOUDURE

SOUDURE ORNEMENTALE LAUZIÈRE INC.

Fabrication, installation, réparation
ESCALIER • RAMPE • BALCON • ETC.

450 349-6690

Propriétaires : Samuel Lauzière Cellulaire : 514 771-9092
Estimation : Jean-Guy Lauzière Cellulaire : 514 592-9092
www.soudurelauziere.com info@soudurelauziere.ca
Membre de la : CCQ N° RBO: 5658-9161-01

SOUDURE

Les soudures B.L.

514.269.5260

Soudure, Tig, Mig
Escaliers, rampes, balcons
Mini-excavation
Haies de cèdres et plantation

145, 3^e Rang, Mont-Saint-Grégoire
les_soudures@hotmail.com

SYNDIC DE FAILLITE

Trop de dettes?
Un simple appel suffit pour en finir avec vos ennuis
Laissez-nous vous aider!

Consultation gratuite - sans obligation

Bureau sur rendez-vous
170, Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu

450 358-5555
1 888 932-4115

MNP Bureau principal: 1155, boul. René-Lévesque O., 20^e étage, Montréal
www.mnpdettes.ca

TRAITEUR

Resto **Bélgo** C'est cochon!

SERVICE DE TRAITEUR
Menu pour tous les budgets et toutes occasions

Renseignez-vous sur les spéciaux des fêtes

Notre spécialité : Cochon braisé à la livre, désossé, prêt à servir.

126, 5^e Avenue, St-Jean **450 347-8635**

VENEZ ESSAYER NOTRE POUTINE AU COCHON BRAISÉ

Contactez un de nos REPRÉSENTANT(E)S :

450 347-0323



Mélanie Deslauriers

Sylvie Leblanc

Manon Lavigne

Nancy Leclerc

Cindy Lord

Nancy St-Jean

Martin Stewart

SOCIÉTÉ ALZHEIMER DU HAUT-RICHELIEU

La Marche de la mémoire dépasse son objectif de 60 000\$

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

La Marche de la mémoire de la Société Alzheimer du Haut-Richelieu (SAHR) a connu un beau succès sous un soleil radieux, le dimanche 25 mai dernier. Environ 350 personnes se sont mobilisées pour la cause, ce qui a permis de récolter 60 900\$ et les dons continuent à entrer.

Les marcheurs se sont rassemblés au parc Jean-Paul-Beaulieu autour de la présidente d'honneur de l'événement, la Dre Marie-Chantal Ménard, pour venir marcher seuls, en famille, en équipe ou entre collègues. L'ambiance qui y régnait avait un caractère festif grâce à l'animateur Éric Latour, le chanteur Alexandre Bélair et une fanfare militaire.

La Marche de la mémoire est l'événement phare des Sociétés Alzheimer du Québec. L'activité a pour but de rendre hommage aux proches touchés, mais aussi de bonifier les services offerts aux familles. Dans le Haut-Richelieu et les environs, la Société Alzheimer œuvre dans plus de 35 municipalités.

Quelques entreprises de la région se sont inscrites au Défi-entreprises, à la grande satisfaction des organisateurs. Trois personnalités d'affaires avaient accepté la présidence d'honneur de ce volet de l'événement, à savoir Sylvie Lacroix, directrice générale du Conseil économique (CLD) du Haut-Richelieu, Lynda Coache, associée chez Raymond Chabot Grant Thornton, et Harold Vachon, président de Lefebvre Payette assurances.



L'ambiance était à la fête, comme en témoigne cette photo de Lynda Coache, coprésidente d'honneur du Défi personnel et du Défi-entreprises.



Quelque 350 personnes ont participé à la Marche de la mémoire dans les rues du quartier Notre-Dame-Auxiliatrice, le dimanche 25 mai.

INVITATION

«Le Défi-entreprises de la Marche de la mémoire fournit une belle occasion aux entreprises de s'impliquer dans leur communauté avec leurs employés. Lynda Coache, Harold Vachon et moi-même lançons le défi à d'autres directeurs d'entreprises à s'engager à parrainer à leur tour ce volet de la Marche en 2015. C'est important que la communauté des affaires et la population en général soient impliquées pour soutenir la Société Alzheimer du Haut-Richelieu», soutient Mme Lacroix.

Le nombre de marcheurs élités qui amassaient 200\$ et plus a connu une nette progression. La Société tient à souligner les efforts particuliers de ces 47 personnes qui ont sollicité des dons dans leurs différents réseaux dont certaines contributions se sont élevées à 1400\$.

Pour une première édition, le Défi des maires a aussi connu une bonne réponse de la part des élus. Huit maires sur les 35 municipalités visées ont participé à l'événement, dont Michel Fecteau, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Michel Picotte,

maire de Sainte-Angèle-de-Monnoir.

BÉNÉVOLES

La Société Alzheimer du Haut-Richelieu ne pourrait passer sous silence la contribution des bénévoles à la Marche de la mémoire. «Plus de 29 d'entre eux ont contribué à l'organisation de cette marche et nous leur en sommes très reconnaissants! Leur dévouement et leur implication ont rendu ce succès possible. Sans eux, pas d'affichage sur le site et avant la Marche, de point d'eau pour les marcheurs, d'inscriptions, de décompte, de kiosques, de collations et de cadeaux», souligne Marie-France Robitaille, responsable des communications et des événements philanthropiques.

À tous ceux et celles qui n'ont pas pu se rendre au parc Jean-Paul-Beaulieu pour la Marche de la mémoire, la Société Alzheimer du Haut-Richelieu accepte les dons en tout temps et émet des reçus pour dons de charité pour toutes les contributions de 10\$ ou plus. Pour plus d'information, il suffit d'appeler au 450 347-5500, poste 201, ou de visiter le site Internet sahr.ca. ■

CYRIL CHAUQUET, ANIMATEUR DE MORDU DE LA PÊCHE

Il n'y a rien comme un achigan du Saint-Laurent!

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Il a fait le tour du monde de nombreuses fois pour hameçonner les plus grandes espèces de la planète. Depuis 2005, les pêcheurs sont en admiration devant ses prouesses diffusées chaque semaine sur le canal Évasion. Mordu de la pêche, Cyril Chauquet? Même du fin fond de l'Amazonie, il se surprend à rêver à une petite partie de pêche à l'achigan, sur le fleuve Saint-Laurent!

L'animateur vedette de l'émission *Mordu de la pêche*, en ondes depuis 2005 sur le canal Évasion, n'a pas révélé son secret uniquement pour nous faire plaisir. Dès qu'il en a l'occasion, le Montréalais d'adoption saute dans son kayak pour rejoindre son repaire secret.

À cause du courant et des tourbillons, l'endroit est inaccessible pour les bateaux à moteur. Les poissons, eux, n'y voient que du feu lorsqu'il leur fait briller une cuiller Meps au bout du nez. En trois heures, une vingtaine d'achigans de trois ou quatre livres chacun se font prendre au jeu.



«Les poissons ont un comportement agressif. Ils vont finir par mordre au leurre qui va les agresser», assure Cyril Chauquet, de passage le 23 mai à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les admirateurs de Cyril Chauquet ont été nombreux à vouloir le rencontrer

lors de sa visite au Centre du camion de Dupont Ford, le 23 mai dernier. Dès le début de l'événement, une file s'est formée devant sa table pour obtenir un autographe ou pour raconter de mémorables histoires de pêche.

Une femme avait concocté sa propre affiche pour la faire signer par Cyril, alors qu'un jeune homme souhaitait qu'il donne sa bénédiction à son coffre à pêche. Aussi attentionné envers son public que ses guides dans ses émissions télévisées, M. Chauquet prenait visiblement plaisir à parler achigan, doré, brochet, barbotte et poisson-castor avec ses interlocuteurs.

CONSEIL DU PRO

«Le premier conseil que j'ai à donner aux pêcheurs est de savoir s'adapter, avise Cyril Chauquet. Avant de jeter l'éponge, il faut changer sa technique, se demander pourquoi ça ne mord pas. Les poissons ont un comportement agressif, même quand ils n'ont pas faim. Ils vont finir par mordre au leurre qui va les agresser.»

En eau douce, le pêcheur d'expérience a un faible pour le combatif achigan, mais aussi pour le brochet. En mer, le thon est

le poisson prédateur qui lui a procuré le plus d'adrénaline.

«Sa puissance est phénoménale, ultra violente, décrit-il. Imaginez-vous en train d'essayer d'arrêter une voiture qui roule à 80 kilomètres à l'heure. C'est la même sensation avec un thon.»

DE L'AFRIQUE AU GRAND NORD

Ses plans d'eau préférés sur la Terre? Ceux de l'Afrique et de l'Amazonie figurent au sommet de son palmarès. Il y inclut aussi le Grand Nord québécois.

«C'est comme l'Amazonie à la canadienne, dit-il. Il n'y a que des étendues sauvages, des lacs et des méandres de rivières avec des poissons incroyables. C'est le paradis, sauf qu'au Québec, on ne réalise pas la qualité, la quantité et la diversité de la pêche ici.»

Les prochaines émissions de *Mordu de la pêche* nous révéleront encore plusieurs surprises. Cyril Chauquet, qui produit aussi l'émission, a tourné des excursions au Gabon et en Afrique du Sud, où un énorme thon videra son moulinet de 450 mètres de fil. On le verra aussi à l'œuvre à Hawaï et en Gaspésie. ■

Deux mille personnes seront au Relais pour la vie

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

La dixième édition du Relais pour la vie de la Société canadienne du cancer approche à grands pas. Le vendredi 6 juin, plus de 2000 marcheurs, survivants du cancer, aidants naturels et bénévoles prendront d'assaut la piste d'athlétisme Pierre-Larose pour toute la nuit, parce que le cancer ne dort jamais.

Les terrains du Complexe Claude-Raymond prendront une tout autre allure pour cet événement nocturne à grand déploiement. Un village de tentes sortira littéralement de terre pour accueillir tous les marcheurs autour de la piste dès 18 heures. Le Relais pour la vie prendra fin le lendemain matin, à 7 heures, après une nuit à marcher en famille, entre collègues ou amis.

Le Relais pour la vie, c'est beaucoup plus qu'une collecte de fonds. C'est aussi une occasion pour les marcheurs de célébrer les survivants du cancer, rendre hommage à des êtres chers qui luttent ou qui ont perdu leur combat, et lutter dans l'espoir d'éradiquer le cancer.

Le tour des survivants figure au sommet des moments les plus marquants du Relais pour la vie. À 19 heures, près de 300 personnes malades du cancer ou en rémission et leurs 150 proches aidants entameront le tour inaugural de l'activité.

Une murale urbaine pour les 30 ans du Parrainage civique

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Pour souligner ses 30 ans, le Parrainage civique du Haut-Richelieu réalisera une grande murale urbaine au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Sous la supervision de l'artiste muraliste Sophie Boivin de la compagnie So Art, les filleuls et leurs parrains et marraines, ainsi qu'une dizaine de jeunes participants, auront la chance de s'impliquer dans la réalisation de cette fresque.

L'organisme lance donc un appel aux artistes amateurs âgés entre 12 et 25 ans pour la création du croquis de cette murale urbaine. Le Parrainage civique attend leurs idées originales qui leur permettront peut-être de voir leur croquis choisi et de participer à sa réalisation en format géant.

Quatre critères doivent être respectés pour la création du croquis. Celui-ci doit répondre au thème « Trente ans, c'est chic », intégrer le logo du 30^e de l'organisme, et être réalisé en format horizontal et transposable sur une surface d'environ 15 pieds par 30 pieds. Les croquis comprenant trop de petits détails ne pourront être retenus vu la complexité de leur réalisation sur une grande surface.

12-25 ANS

Les candidats admissibles doivent être âgés entre 12 et 25 ans et résider sur le territoire de la MRC du Haut-Richelieu. Leur dossier doit comprendre leur nom, leurs coordonnées, leur photo de bonne

LUMINAIRES

La cérémonie des luminaires est un autre moment fort de la soirée. À la tombée de la nuit, plus de 6000 luminaires seront illuminés autour de la piste en guise d'hommage à chaque personne qui a perdu sa bataille contre le cancer ou qui lutte encore contre lui.

Président d'honneur du Relais pour la vie de Saint-Jean-sur-Richelieu pour une deuxième année de suite, Stéphane Mathieu est heureux d'être de nouveau impliqué dans cet événement très significatif pour sa famille et lui. Depuis 2003, le fondateur de la Résidence Saint-Jean-sur-Richelieu et de la Maison des soins palliatifs accompagne son épouse dans son combat contre le cancer du sein.

« Au début, son espérance de vie était de cinq ans. Grâce aux traitements et à la recherche, elle est encore en vie. Une de nos deux filles fait présentement une maîtrise en recherche sur le cancer dans le cadre de ses études en médecine et notre autre fille se dirige dans le même domaine. Nous en faisons une histoire de combat familial », raconte-t-il.

RECHERCHE

Sans la Société canadienne du cancer, les recherches ne seraient pas aussi avancées et la vie serait déjà finie, à 48 ans, pour son épouse Sonia. « J'invite les gens à se poser cette question. Qui ne connaît pas quelqu'un atteint du cancer? Compte



Trois cents survivants du cancer donneront le coup d'envoi du Relais pour la vie.

tenu de cette quantité de gens, y a-t-il une possibilité pour que vous ou l'un de vos proches en soyez aussi atteint un jour? N'attendez pas et impliquez-vous dès maintenant dans le Relais pour la vie de Saint-Jean-sur-Richelieu. La seule façon de pouvoir enrayer le cancer, c'est de ramasser de l'argent pour faire évoluer

rapidement la recherche», explique-t-il. Pour en savoir davantage sur le Relais pour la vie, faire un don, acheter un luminaire ou devenir bénévole, visitez le site relaispourlavie.ca, communiquez avec Emmanuelle Aubry, agente de développement, au 1 877 222-1665, ou écrivez-lui à eaubry@quebec.cancer.ca.

Célébration du mariage à l'église Saint-Luc

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Les couples de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste qui célèbrent un multiple de cinq années de mariage sont attendus à l'église Saint-Luc, le 7 juin, à 16h30.

Une messe sera offerte en l'honneur des amoureux. Ces derniers pourront renouveler leurs vœux par la même

occasion. Plus d'une trentaine de couples sont attendus. Les familles sont invitées pour applaudir leurs proches.

Les personnes qui souhaitent se joindre à la fête et qui célèbrent leur anniversaire cette année sont invitées à s'inscrire au plus tôt.

Il suffit de se présenter au secrétariat de l'église, au 350, boulevard Saint-Luc, ou d'appeler au 450 359-8181.



Des filleuls du Parrainage civique comme Yves Bérubé (à droite) travailleront avec des jeunes de la communauté pour réaliser la fresque dans le Vieux-Saint-Jean.

qualité, ainsi qu'une courte description du projet.

La date limite de participation est fixée au vendredi 6 juin. La réalisation de la murale aura lieu au cours des mois d'août et septembre prochains. Pour information: visitez le site pchr.webs.com ou composez le 450 348-8091.

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Centre montréalais de réadaptation

Le comité des usagers du Centre montréalais de réadaptation invite tous les usagers, parents, représentants légaux et bénévoles, à son assemblée générale annuelle, le jeudi 5 juin, à 10 heures, au 5300, ch. de Chambly, salle Saint-Hyacinthe, à Saint-Hubert. Goûter sur place. Veuillez confirmer votre présence au 1 888 815-6883 avant le 30 mai.

AQDR

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées convoque ses membres à son assemblée générale annuelle, le mardi 10 juin, à 11h30, au Saint-Jean Resto Bar (anciennement l'Oasis), 420, ch. du Grand-Bernier N. La conférencière invitée, Lucie Roy, viendra parler de son expérience en bénévolat. Information: 450 357-9545.

Famille à cœur

L'assemblée générale annuelle de Famille à cœur aura lieu le mardi 10 juin, dès 17 heures, au 130, rue Saint-Georges. Un goûter sera servi.

Le service de garde sera offert gratuitement, sur réservation. Pour confirmer sa présence: 450 346-1734.

CAAP

Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes Montérégie invite les citoyens et les usagers des services de santé et services sociaux à son assemblée générale annuelle, le mercredi 11 juin, à 19 heures, au Centre des aînés johannais, 125, rue Jacques-Cartier N., 2^e étage. Information: 450 263-0670.

Mouvement SEM

L'assemblée générale annuelle du Mouvement SEM (Sensibilisation pour une enfance meilleure) aura lieu le jeudi 12 juin, à 19 heures, à l'Auberge Le National, 185, rue Jacques-Cartier N. Information: 450 348-0209.

Centre de femmes

Le Centre de femmes du Haut-Richelieu tient son assemblée générale annuelle le mardi 17 juin, à 19 heures, au centre communautaire Saint-Eugène, 165, rue Roman. Veuillez confirmer votre présence avant le 10 juin au 450 346-0662.

INDEX DES DÉCÈS

BROSSEAU (née Bachand)
Louise

Saint-Jean-sur-Richelieu

DUFOUR (BRETON) Rita

Saint-Jean-sur-Richelieu

DUMBERRY Claude

Saint-Jean-sur-Richelieu

GODIN Denise

Saint-Jean-sur-Richelieu

GOSELIN Louis

Saint-Jean-sur-Richelieu

LAVOIE Réal

Saint-Jean-sur-Richelieu

L'ECUYER CHARTRAND

Monique

Saint-Jean-sur-Richelieu

LÉVESQUE Hélène

Saint-Jean-sur-Richelieu

LIZÉE Bernadette

Victoriaville

PRUD'HOMME Danielle

Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉCÈS

BROSSEAU (née Bachand)
Louise
(1928 - 2014)

Le 20 mai 2014, à l'âge de 85 ans est décédée madame Louise Bachand, épouse de feu monsieur Léo Brosseau. Elle laisse dans le deuil ses trois fils, André (France), René et Christian (Mélanie), ses petits-enfants, Sabrina (Frédéric), Audrey (David), Pier-Olivier, Alexandre et Vincent, ses quatre arrière-petits-enfants adorés, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux autres parents et amis.

La famille accueillera parents et amis en présence des cendres le vendredi 30 mai de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 31 mai de 9 h à 11 h à



RÉSEAU DIGNITÉ

6500, BOUL. COUSINEAU

ST-HUBERT, QC

www.dignitequebec.com

Les funérailles seront célébrées le samedi 31 mai 2014 à 11 h en l'église St-Hubert (5310 chemin Chambly, St-Hubert).

Un don à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu serait apprécié.

Fleurs Jean
Guillet

Porteur de message
depuis 1990

450.359.4409

DUFOUR (Breton)
Rita
(1927 - 2014)

À la Cité des Tours de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 27 mai 2014 à l'âge de 86 ans, est décédée madame Rita Breton épouse de feu Léo Dufour demeurant autrefois à Saint-Sébastien. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Micheline (Luc), Jeanne (Normand), Marcel (Line), Nicole (Paul), Paulette (Denis) et Daniel (Line). Elle laisse également ses 19 petits-enfants, ses 22 arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis. Madame Dufour sera exposée le vendredi 30 mai à 19 h au salon funéraire

Desourdy
salons funéraires
funeral homes

124, RUE ST-GEORGES
HENRYVILLE

TÉL. 450-299-2033

TÉLÉC. 450-293-8525

SANS FRAIS 1-877-293-4474

farnham@desourdy.ca

www.desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le samedi 31 mai à 14 h en l'église Saint-Sébastien suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Sébastien.

Heures des visites : vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, ouverture à midi.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon ou au www.cancer.ca.

La famille désire remercier le personnel de la Cité des Tours pour leur accompagnement et les soins prodigués à leur mère.

LAVOIE
Réal
(1946 - 2014)

Le 20 mai 2014, est décédé, subitement, monsieur Réal Lavoie, époux de Madame Lucie Chalifoux. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants Julie (Sylvain Vézina), Daniel (Julie Brulotte) et ses petits-enfants « adorés » Florence, Eloïse, William et bébé Thomas (qui arrivera bientôt), ainsi que ses beaux-frères Denis Chalifoux (Diane Faucher) et Michel Chalifoux.

Une célébration intime lui sera destinée ultérieurement.

DIRECTION FUNÉRAIRE

SERRE & FINNEGAN
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOMES

1-800-263-3074

www.serrefinnegan.com

DUMBERRY
Claude
(1939 - 2014)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 mai 2014, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Claude Dumberry, époux de madame Pierrette Martel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jean (Chantal Bourdages), ses petits-enfants Kevin et Joanie Dumberry, Guillaume et Olivier Pastriot, ainsi que son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 31 mai 2014 à 10 h 30, en la chapelle du :

Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990

www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h 30.

Des dons à la Fondation canadienne des maladies du rein seraient appréciés de la famille.

GODIN
Denise
(1946 - 2014)

À la Résidence Champagnat, le 22 mai 2014, est décédée madame Denise Godin, mère de feu Eric Auclair décédé en mai 1994. Lui survit son fils aîné adoré Stéphane Auclair. Elle laisse aussi dans le deuil Léon, le père de ses fils, très présent pour elle au cours des derniers mois, ses amies du Ri, Carole, Marraïne, Maryse et ses autres parents, neveux, nièces, cousins et amis. Un grand merci aux aidants naturels croisés sur sa route, à ses médecins attentionnés et au personnel soignant dévoué.

Ses cendres seront mises en terre au cimetière de Saint-Jean à 14 h le samedi 31 mai, lors d'une courte cérémonie de prières.

Direction funéraire :

Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990

www.lesieurlegare.com



S.V.P. Assurez-vous
que ce papier journal
soit recyclé.

GOSELIN
Louis
(1918 - 2014)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 mai 2014, à l'âge de 96 ans, est décédé monsieur Louis Gosselin, époux de feu Jeanne Berger. Il laisse dans le deuil ses trois enfants Michèle (Gilles), Jacques (Josée), Line (William), ses cinq petits-enfants Jérôme (Kay), Louis-Charles, Catherine, Mathieu, Ian (Sophie), ses sept arrière-petits-enfants Toma, Maxym, Alex, Léon, Françoise, Edmond, Megan, sa belle-soeur Louise Berger, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le samedi 31 mai 2014 à 11 h, en l'église la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu, 215, rue Longueuil, J3B 6P6.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h.

Des dons à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

Direction funéraire :

Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990

www.lesieurlegare.com

La famille désire remercier le personnel du 2^e étage du Centre Georges-Phaneuf pour leur dévouement exceptionnel à l'égard de notre père.

Fondation
québécoise
du cancer
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443 • www.fqc.qc.ca

Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir

1 800 363-0063

www.fqc.qc.ca

Fondation
québécoise
du cancer

L'ECUYER CHARTRAND
Monique
(1935 - 2014)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 24 mai 2014, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Monique L'Ecuyer, épouse de feu Armand Chartrand et mère de feu Denis Chartrand. Elle laisse dans le deuil son fils André (Marylyn Murray), ses petits-fils Mathieu et Jimmy, ainsi que parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 5 juin 2014 à 11 h, en la chapelle du :

Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990

www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h 30.

LÉVESQUE
Hélène
(1956 - 2014)

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 20 mai 2014, à l'âge de 57 ans, est décédée madame Hélène Lévesque. Elle laisse dans le deuil ses enfants Mélanie, Vincent et Tommy, ses parents Normand (Lévesque) et Liette (Marceau), ses frères Gilles et Jacques, sa sœur feu Manon, ses neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration religieuse aura lieu le samedi 31 mai en l'église de Saint-Luc, 350, boulevard Saint-Luc à 14 h.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h.

Remercier tous ceux qui se sont présentés aux funérailles ou qui ont omis de s'inscrire au registre avec facilité et efficacité.

En utilisant notre section «REMERCIEMENTS»
du journal Le Canada Français
450 347-0323 (avant le mercredi midi)

MONUMENTS YVES GOYETTE

450 347-4426



• Monuments
• Lettrage
• Nettoyage et réparation

828, Boul. d'Iberville
www.monumentsgoyette.ca

NÉCROLOGIE

LIZÉE
Bernadette
(1926 - 2014)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 10 mai 2014, est décédée à l'âge de 88 ans et 4 mois, mademoiselle Bernadette Lizée de Victoriaville.

La famille accueillera le 31 mai 2014 à 11 h, parents et ami(e)s au Centre Funéraire Desrochers & Oligny 110, rue Saint-Georges, Saint-Jean, Qc, J3B 2S6

L'inhumation aura lieu à Victoriaville à une date ultérieure.

La défunte laisse dans le deuil sa belle sœur Madeleine Lizée, sa nièce Ginette Lizée, ses neveux Yvon Lizée (Monique), Daniel Lizée (Christiane), Gilles Morissette (Monique), Luc Morissette (Diane) Denis Morissette (Marie-Josée), ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s.

Des dons à la Fondation Alzheimer ou aux soins palliatifs Résidence Saint-Jean-sur-Richelieu seront appréciés.

PRUD'HOMME
Danielle
(1948 - 2014)



Le 20 mai 2014, à l'âge de 65 ans, suite à un cancer et une longue maladie, est décédée Danielle Prud'homme, fille de Georges Prud'homme et de Cécile Duquette. Elle laisse dans le deuil son conjoint Denis Lefebvre, ses frères et sœurs Claude (Louise Thibodeau), Madeleine, Marc (Suzanne Provost), Sylvie, Michelle (Daniel Jacques), Maryse (Bertrand Jannelle), Martin, sa belle-mère Solange Gouin, ses beaux-frères et belles-sœurs Jules (Francine Lussier), Berthe (Laurent Trudeau), Marise (Basile Farhat), Robert, François (Sonia Beauregard), ainsi que oncles, tantes, neveux, nièces, petits-enfants, cousins, cousines, et de nombreux amis.

La famille recevra les condoléances au :

Complex funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le vendredi 30 mai de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi 31 mai de 9 h à 10 h.

Les sympathies peuvent être adressées à www.lesieurlegare.com. Les funérailles seront célébrées le 31 mai à 11 h en l'église Notre-Dame du Mont-Carmel, 27 de l'Église Nord (route 221), Lacolle, (Qc), J0J 1J0

Au lieu de fleurs, des dons à une oeuvre caritative de votre choix seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

DUPUIS
Philippe

Nos très sincères remerciements aux parents et amis qui ont rendu un dernier hommage à Philippe décédé le 24 avril dernier. Votre présence et vos témoignages nous ont profondément touchés.

La famille de Philippe

ANNIVERSAIRES

10^e anniversaire

TÉTREAUULT-DUBEAU
Raymonde
(27 mai 2004)



Chère Raymonde,
Après avoir accompli une oeuvre magnifique, tu as cessé ta marche à nos côtés il y a maintenant dix ans.

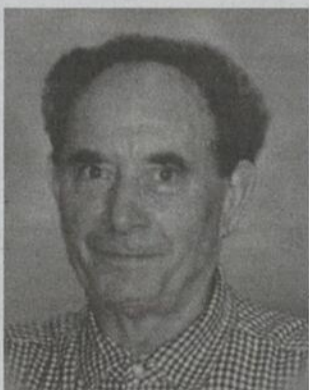
Aujourd'hui, le chagrin serre encore nos cœurs et nous éprouvons toute l'importance de ta disparition.

Puisses-tu de là-haut continuer à guider nos pas dans le chemin qui nous est destiné.

Ton conjoint Ronald et ton fils Frédéric

12^e anniversaire

CARAZZATO
Roger
(22 mai 2002)



Le temps peut s'enfuir, mais tu resteras toujours dans nos pensées.

Ton épouse, tes enfants

Pour un DÉCÈS, un REMERCIEMENT,
ou un ANNIVERSAIRE,
ou simplement un SOUVENIR
UN SEUL NUMÉRO: **450 347-0323**

Une deuxième Marche de la Fondation du rein réussie

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

L'achalandage à la Marche de la Fondation canadienne du rein a doublé lors de sa deuxième édition, le 25 mai dernier. Soixante-quinze personnes se sont rassemblées sur la piste d'athlétisme de la Garnison de Saint-Jean pour récolter la somme de 4400\$ pour la cause.

Après une première expérience marquée par la pluie en 2013, l'organisatrice, Lyne Cartier, ne cache pas sa

satisfaction. «Ce fut un très grand succès, dit-elle. Des patients en dialyse et leurs proches y ont participé, des greffés et même un néphrologue de l'Hôpital du Haut-Richelieu.»

La Marche consistait en un parcours de cinq kilomètres pour encourager la Fondation canadienne du rein. La mission de celle-ci consiste à être un chef de file dans le domaine de la recherche et à soutenir les personnes atteintes de maladies rénales, entre autres.

Les marcheurs ont beaucoup

apprécié la présence du président d'honneur, Claude Bachand, ajoute Mme Cartier. Fidèle à ses habitudes, l'ex-politicien a pris le temps de parler avec la plupart des gens sur place.

Celle qui est aussi bénévole pour l'International de montgolfières depuis 15 ans a vu le passage d'un ballon au-dessus de la ligne de départ comme un excellent présage. «Ça a vraiment bien été, dit-elle. L'emplacement était idéal. Nous allons regarder pour refaire la marche au même endroit l'an prochain.» ■



Composée de parents et amis de Gatineau, l'équipe des Reines nettes est venue encourager Lucie Blais dans les traitements de dialyse qu'elle subit depuis un mois.

4835917

Le don en mémoire
pour témoigner
votre sympathie
en un geste de
soutien concret

Fondation Santé
Haut-Richelieu-Rouville

Un programme de reconnaissance
particulier s'applique
fondationsante.com - 450 359-5777

La disparition d'un être cher est une blessure qui ne saurait guérir et nous offrons à votre famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

La famille peut obtenir 3 copies plastifiées de la nécrologie parue dans notre hebdomadaire, et ce, gratuitement. Pour ce faire, il vous suffit de compléter le bon de commande ci-dessous et nous le faire parvenir.

Des copies supplémentaires sont disponibles sur demande.

N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

Veuillez accepter à nouveau notre témoignage de profondes condoléances.

Nom:

Adresse: App.:

Ville: Code postal:

Téléphone:

Nom de la personne décédée:

Date de la publication:

LE CANADA FRANÇAIS

Retournez à:
DÉPARTEMENT DE LA NÉCROLOGIE
84, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6X3
450 347-0323

Luc Bessette
514 231-5886
www.lucbessette.net

Joane Curadeau
514 237-0624
www.joanecuradeau.com

- Relogement
- Reprise de finance
- Succession

Sutton 4660242



Myriam Adam reçoit sa bourse des mains de Lucie Lamoureux, directrice corporative des commandites et de l'engagement social à Loto-Québec.

PARACYCLISME

Bourse de 2000\$ à Myriam Adam

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

La paracycliste Myriam Adam est parmi les seize athlètes qui ont reçu une aide financière dans le cadre du Programme de bourses Loto-Québec.

Au total, 42 000\$ ont été distribués à des athlètes ayant une limitation physique ou sensorielle. Ces boursiers de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec ont obtenu leur contribution à l'occasion du Défi sportif AlterGo.

Spécialiste du vélo à mains, Myriam Adam a reçu une bourse de 2000\$ dans la catégorie «Relève». En 2013, la Johannaise de 20 ans a raflé la médaille d'argent à la course sur route au Championnat canadien et a terminé onzième à l'épreuve contre-la-montre à la Coupe du monde.

Myriam Adam étudie en enseignement en adaptation scolaire à l'Université de Montréal.

Le Programme de bourses Loto-Québec, qui en est à sa septième année, a pour objectif d'appuyer les athlètes ayant une limitation physique ou sensorielle dans leur poursuite de l'excellence sur les scènes sportives provinciale, nationale et internationale.

Plus de 150 cyclistes rendent un hommage silencieux aux victimes

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Le soleil était enfin au rendez-vous pour le Tour du Silence, mercredi dernier, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Grâce à la collaboration de Dame Nature, plus de 150 personnes ont pris le départ pour cette randonnée visant à sensibiliser les cyclistes et les automobilistes au partage de la route.

«C'est la première fois en trois ans qu'il fait beau. On a eu une belle randonnée. Plusieurs enfants ont pris le départ», mentionne le responsable et président du club Les Randonneurs du Haut-Richelieu, Ludovyck Morel.

Des membres du Club cycliste du Haut-Richelieu et la représentante de la Fédération québécoise des sports cyclistes, Hélène Soulard, étaient également au rendez-vous.

PARCOURS

Partis de la boutique Bicyclette Saint-Luc autour de 18h30, les cyclistes ont emprunté le boulevard Saint-Luc pour se diriger vers l'est, jusqu'à la rue Saint-Gérard. Ils ont ensuite pédalé sur les rues Chênevert et Rita, puis sur le boulevard du Séminaire, la rue Pierre-Caisse et la rue Moreau jusqu'au point de départ pour une randonnée de 11 km.

4000 PARTICIPANTS

Mercredi dernier, près de 4000 cyclistes ont enfourché leur vélo pour prendre part à l'une des 24 initiatives régionales organisées sous la bannière québécoise du Tour du Silence (Ride of Silence), un événement planétaire annuel visant à commémorer les décès cyclistes et à réitérer l'importance du respect mutuel entre usagers de la route.

«Les tragiques accidents cyclistes survenus sur les routes du Québec au cours des dernières semaines confirment la raison d'être du Tour du Silence. Souvenons-nous de ces victimes et faisons en sorte que les accidents diminuent», a souligné Louis Barbeau, directeur général de la Fédération québécoise des sports cyclistes.



Ludovyck Morel, président du club Les Randonneurs du Haut-Richelieu, et Hélène Soulard, de la Fédération québécoise des sports cyclistes, tiennent la bannière du Tour du Silence lors du départ, mercredi dernier.

LE 7 JUIN À VENISE-EN-QUÉBEC

En route pour la Journée cycliste du lac Champlain

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Saint-Ignace et Venise-en-Québec).

INSCRIPTION

Les adeptes de randonnée à vélo sont invités à participer à la huitième Journée cycliste du lac Champlain, le 7 juin prochain.

Quel que soit le circuit choisi, les frais d'inscription sont de 40\$. Ils incluent l'encadrement sur la route, les haltes-rafraîchissement, un repas froid santé et l'accès aux douches.

Cette année, les organisateurs proposent quatre circuits non chronométrés (comparativement à cinq en 2013), de 25, 50, 60 et 110 km. Comme c'est le cas depuis les tout débuts, les départs se feront au parc Jameson, à Venise-en-Québec, et ce, de 8 heures à 11 heures.

Le port du casque est obligatoire et les participants doivent être âgés de 12 ans et plus.

Tous les fonds amassés lors de cette activité seront investis dans le développement du cyclisme dans la grande région du lac Champlain.

Selon le trajet, les cyclistes parcourront les routes de la grande région (Saint-Georges-de-Clarenceville, Pike River, Saint-Armand, Henryville, Bedford, Canton de Bedford, Mystic, Notre-Dame-de-Stanbridge,

Pour information et inscription, il suffit de consulter le site: www.cclacc.ca. On peut également composer le 514 990-8472 ou faire parvenir un courriel à: cclacc@gmail.com

TABLEAUX INDICATEURS

GOLF			
CIRCUIT DE GOLF des ligues du Lundi et Mercredi			
Nom	P	Moy.	
Gosselin Jacques	1	86	
Barbeau Gilles	1	87	
Benjamin Daniel	1	88	
LAVOIE Marcel	1	89	
Masse André	1	96	
Benoît Gaétan	1	98	
Larivière Guy	1	101	
Vigeant Claudine	1	101	
Beauchamps Michel	1	102	
Lessard Carol	1	103	

Ligue du Lundi Mont-Saint-Grégoire			
Équipe	Brut	PJ	HDCP
Atelier Sérigraphie	83	11	7,5
Rest. Boule Orange	68	9	7,5
Les Serres Brigitte Morier	69	9	7,6
Saint-Jean Hyundai	89	10	8,9
Londro Sports Inc.	92	9	10,2
Cantine Chez Réal	149	12	12,4
Boston Pizza St-Jean	113	9	12,5
PH Thérèse Inc.	151	12	12,5
Érablière Meunier & Fils	89	7	12,7
SPECINSPEC	129	10	12,9
Au Vieux Duluth	207	16	12,9
Les Services A.C.M. Inc.	130	10	13,0
Dupont Ford Liée	145	11	13,1
St-Hubert St-Jean	132	10	13,2
Jolicoeur Transport	200	15	13,3
Éclairage Moderne Saran Inc.	96	7	13,7
Michel-J. Couture GOLF	58	4	14,5
Les Voyages MV	104	7	14,8
A.C. Carbone	62	4	15,5

Ligue du Mercredi Mont-Saint-Grégoire			
Équipe	Brut	PJ	HDCP
Construction Serge Lapiere	126	14	9,0
Dupont Ford	143	15	9,5
Jeunesse D'Antan	91	9	10,1
L.M.L.Électrique	106	10	10,6
Maison Alice Restaurant	100	9	11,1
Saint-Jean Hyundai	133	11	12,1

Bar Samuel Venise			
Nom	P	Moy.	
Gravure Richelain	111	9	12,3
Option Santé Chiro St-Luc	154	12	12,8
DECO Surfaces	130	10	13,0
Bar Route 66	122	9	13,6
Lavage du Haut-Richelieu	138	10	13,8
Brasserie de l'Ouest	118	8	14,8
RPM Houle Recyclage Inc.	197	13	15,2
Lave-Auto SD.	215	14	15,4
Fourgons Élite	169	11	15,4
Inter-Cité Inc. Transmissions	217	14	15,5
Le Parchemin du Jardin	127	8	15,9
Morand Ford Lincoln	128	8	16,0
Laudiom Son Éclairage Vidéo	165	10	16,5
Garage du Travailleur	184	11	16,7
Fleuriste Lucye	174	10	17,4
Const. & Plomberie FORCO	196	11	17,8
Billard O'Tips	179	10	17,9
Robert Bernard PNEUS	162	9	18,0
Phamiliprix J. Mailloux	134	7	19,1
PJC Jean Coutu St-Jean	138	7	19,7
Pharmacie Uniprix Legrand	142	7	20,3
Consultants L.M. Inc.	83	4	20,8
Bicyclettes Saint-Luc	308	14	22,0
Piscine Horizon	173	7	24,7
AXIM Construction	324	13	24,9
Centre Prélèvements Sanguins	233	9	25,9
Resto Belgo	112	4	28,0
Joueurs femmes	Coup	PJ	Hand.
Hélène Leblanc	19	2	9,5
Mado Clouâtre	21	2	10,5
Angèle Thériault	33	3	11,0
Claudine Vigeant	45	4	11,3
Nicole Chevalier	37	3	12,3
Joueurs hommes	Coup	PJ	Hand.
Daniel Benjamin	13	3	4,3
Yvon Beauregard	19	4	4,8
Jacques Poulin	21	4	5,3
Louis Mills	13	2	6,5
Carol Lessard	30	4	7,5



Chaque année, la Journée cycliste du lac Champlain attire autour de 800 participants.

Claude Raymond SUR LE TERRAIN

Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à claudio.raymond@tc.tc



100 ans d'histoire au Wrigley Field

Plusieurs stades ont été démolis au cours des dernières années, mais le Wrigley Field de Chicago, lui, est toujours debout. À 100 ans, il est le dernier « survivant » de la *Federal League* et le deuxième plus vieux des Majeures après le Fenway Park à Boston.

Inauguré le 23 avril 1914, le Wrigley Field a d'abord porté le nom de Weeghan Park puis de Cubs Park. Les Bears de Chicago de la NFL y ont aussi joué de 1921 à 1970.

Mais le Wrigley Field, c'est surtout le mur de brique couvert de vignes qui fait office de clôture. C'est également le vent qui souffle toujours, les matchs qui ont longtemps été disputés en après-midi, le grand tunnel qui mène de la chambre des joueurs au terrain, le tableau indicateur encore en mode manuel, les minuscules abris des joueurs, les statues de Ron Santo, d'Ernie Banks, de Billy Williams et de Harry Caray...

De l'autre côté de la rue, des estrades sont aménagées sur les toits des maisons. Les matchs des Cubs, c'est toujours un happening.

Il a fallu attendre au 8 août 1988 pour assister à un match sous les réflecteurs. Bien souvent, la noirceur

forçait le report des joutes au lendemain.

Mais les joueurs aimaient bien les matchs en après-midi. On avait tous hâte de disputer une série à Chicago. On pouvait ainsi aller manger paisiblement le soir, notamment au « Italian Village ».

Sur le terrain, tous les joueurs connaissaient les habitudes des « Bleachers Bum ». Ces fans dans les estrades populaires nous huaient jusqu'à ce qu'on leur lance une balle. Par la suite, ils nous adressaient de bons mots!

Personnellement, j'ai de beaux souvenirs du Wrigley Field. J'ai livré de bonnes batailles avec Billy Williams. Après lui avoir accordé quelques coups sûrs, je me suis mis à lancer de côté et je l'avais retiré au bâton.

Un moment un peu plus douloureux est survenu la journée où Ernie Banks a été proclamé « Mr. Cub ». Je suis arrivé en huitième ou en neuvième manche et je l'ai atteint dans le dos avec une balle fronde. Pas besoin de vous dire que j'ai eu droit à un concert de huées!

C'est également dans ce stade que Tim Foli a réussi le premier carrousel dans l'histoire des Expos. En raison de la noirceur, Foli a réalisé son exploit sur deux jours, soit les 21 et 22 avril 1976.



Ferguson Jenkins est l'un des joueurs ayant marqué l'histoire des Cubs de Chicago. J'avais renoué avec ce grand lanceur lors d'un match des anciens au Stade olympique, en compagnie de Ron Piché.

Pour souligner le centenaire du Wrigley Field, des activités spéciales ont lieu à tous les matchs. Il y a deux semaines, par exemple, la fille de Babe Ruth, Julia Ruth Stevens, a chanté en compagnie de son fils, Tom, le fameux *Take me out to the ball game*.

Cette tradition a été initiée par Harry Caray qui, pendant plusieurs années, a interprété cette chanson en septième manche de tous les matchs locaux.

Cent ans après son inauguration, le Wrigley Field sent toujours le hot dog, le pretzel, le popcorn et... le baseball!

Ici et là...

Le Wrigley Field fera aussi partie des souvenirs de **Masahiro Tanaka**. C'est dans ce stade que le lanceur japonais a vu sa séquence de matchs sans défaite prendre fin le 18 mai dernier lorsque les Cubs de Chicago ont vaincu les Yankees 6 à 1. La dernière fois que le Tanaka a perdu un match du calendrier régulier c'était le 19 août 2012. Il n'avait pas subi un revers en 42 départs. L'an dernier, le lanceur droitier avait conservé une fiche de 24-0 dans la ligue du Japon.

Quel début de saison pour **Jose Abreu**. La jeune sensation des White Sox de Chicago a établi un record pour le plus de points produits en avril par une recrue. Le joueur de premier-but a produit 31 points durant le premier mois de la saison, éclipsant l'ancienne marque de 27 réalisée par **Albert Pujols** avec les Cards de St. Louis en 2001. Le record pour le plus grand nombre de points produits dans un mois par un joueur des White Sox revient à **Harold Baines** avec 36 en juin 1987.

ÉPHÉMÉRIDES

Il est né le 2 juin 1951: Larry Robinson
Il est décédé le 2 juin 1941: Lou Gehrig

SPORTS ET LOISIRS

CHAMPIONNAT PROVINCIAL

Cinq médailles pour nos maîtres-nageurs

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Les porte-couleurs du Club de natation du Haut-Richelieu ont remporté cinq médailles lors du Championnat provincial des maîtres-nageurs, présenté dernièrement dans les nouveaux bassins du PEPS de l'Université Laval à Québec.

Près de 600 nageurs âgés de 18 à 99 ans, provenant de diverses

régions de la province, prenaient part à cette 33^e édition.

Le CNHR était représenté par quatre nageurs. Anne-Marie Vachon (catégorie 24-29 ans), a raflé l'argent au 200 m brasse ainsi que des médailles de bronze au 50 m brasse et au 400 m QNI (quatre nages individuelles). Elle a ajouté des quatrièmes places au 100 m et 200 m QNI, de même qu'une sixième au 100 m brasse.

Laure Desrochers (50-54 ans) a ramené des médailles d'argent au 50 m brasse et au 100 m brasse. Elle a terminé cinquième au 50 m libre et au 400 m libre, sixième au 50 m dos et septième au 800 m libre.

De son côté, Sophie Plante (44-49 ans) a obtenu une sixième place au 50 m papillon, une septième au 100 m QNI, une huitième au 50 m dos et une onzième au 100 m libre.

Enfin, Hugo Robidoux (54-59 ans) a décroché une septième place au 1500 m libre.

Pour ces trois derniers nageurs, il s'agissait d'un retour à la compétition après plusieurs années d'absence.

CHAMPIONNATS DU MONDE

Cette compétition offrait une occasion pour les nageurs du



Anne-Marie Vachon, Martin Soucy, Sophie Plante, Patrick Selmay, Hugo Robidoux et Laure Desrochers.

Québec de réussir leur temps de qualification en vue des Championnats du monde FINA des maîtres qui se dérouleront du 28 juillet au 10 août à Montréal. La majorité des épreuves auront lieu au parc Jean-Drapeau.

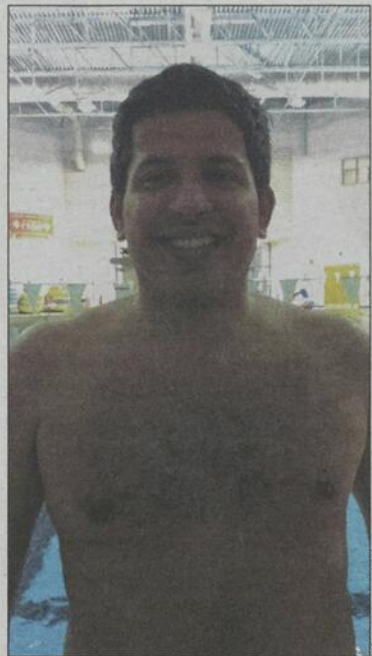
Présentée tous les deux ans, cette compétition internationale existe depuis 1986. En

2014, environ 12 000 athlètes provenant de 60 pays devraient prendre part aux épreuves de natation, de nage en eau libre, de plongeon, de water-polo et de nage synchronisée.

Montréal avait été l'hôte de la cinquième édition en 1994.

Anne-Marie Vachon, Laure

Desrochers, Sophie Plante, Hugo Robidoux, Martin Soucy (35-39 ans), Carlos Daniel Garcia (40-44 ans) et Patrick Selmay (50-54 ans) ont tous réussi leur temps de qualification leur permettant de participer aux prochains Championnats du monde FINA des maîtres. ■



Carlos Daniel Garcia

Athlétisme: le club-école du SJO recrute

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

C'est le temps de s'inscrire au club-école du Saint-Jean Olympique. Les jeunes qui souhaitent s'entraîner, développer leurs habiletés et découvrir les différentes disciplines de l'athlétisme, sont invités à participer aux activités estivales à compter du 25 juin.

Pendant sept semaines, soit jusqu'au 6 août, un programme d'entraînement permettra aux écoliers en vacances de s'adonner à des exercices physiques tout en s'amusant.

L'an dernier, une centaine de jeunes ont pris part aux activités. «On vise encore les 100 inscriptions. Ça permet de former deux bons groupes», indique le responsable, Yannick Le Mouël.

Lancée ces dernières semaines, la période d'inscription semble moins populaire que par les années passées. «Normalement, à ce temps-ci, on a entre 60 et 70 jeunes inscrits. On en a 45 jusqu'à maintenant», souligne-t-il.

C'est surtout chez les plus jeunes que le recrutement est le plus difficile cette année. «On a seulement trois jeunes dans le groupe des 9-10 ans», mentionne M. Le Mouël.

Par contre, chez les plus âgés, le club a déjà une vingtaine d'inscriptions.

PROGRAMME

Comme c'est le cas depuis les débuts, les participants du club-école sont divisés en quatre groupes d'âge (8-9 ans, 10-11 ans, 12-13 ans et 14 ans et plus).

Deux fois par semaine, de 9h30 à 11h30, les jeunes s'initient aux différentes disciplines, soit les courses (sprint, haies et demi-fond), les sauts (longueur, hauteur, perche et triple-saut) et les lancers (poids, disque et javelot).

Les activités se déroulent sur la piste Pierre-Larose.

Responsable du club-école depuis six ans, Yannick Le Mouël pourra compter sur d'autres entraîneurs cet été, soit Joël Sigouin, Émy Béliveau, Émilie Dufour-Chouinard et Gabrielle Caron.

Le programme estival se termine par une journée de compétitions. Ainsi, le mercredi 6 août, les jeunes seront invités à démontrer leur savoir-faire en prenant part à quelques disciplines.

Les jeunes intéressés à se joindre au club-école sont invités à composer le 450 895-0676. ■



Les Barracudas ont vaincu les Nomades de Laval, samedi dernier.

Rentrée réussie des Barracudas

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Les Barracudas ont entrepris la saison sur une bonne note en disposant des Nomades de Laval, 29 à 15, samedi dernier, sur le terrain du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Après avoir pris les devants 22 à 0 à l'issue de la première demie grâce à l'excellence de son jeu défensif et à de bonnes sorties de ballon, l'équipe de rugby de Saint-Jean-sur-Richelieu a vu l'adversaire marquer trois essais au retour de la pause.

En dépit de quelques lacunes offensives,

les Johannais ont ajouté un dernier essai en fin de match pour concrétiser cette première victoire.

Cédric Fortin, Simon Picard, Étienne Picard et Émile Picard ont inscrit les essais pour les vainqueurs. À souligner aussi une bonne performance de Kevin Lareau qui a réussi plusieurs convertis et placements.

Les Barracudas, qui évoluent en division 3 de la Ligue de rugby du Québec, disputeront leur prochain match ce samedi à Sainte-Julie contre les Locks de Saint-Lambert. ■



De bon augure

Une trentaine de joueurs ont participé au précamp de l'équipe de hockey scolaire juvénile de la polyvalente Marcel-Landry, le 16 mai dernier, à l'aréna Marcel-Larocque. Une séance d'entraînement, des conférences, un dîner et un match intra-équipe étaient au menu de cette journée. L'entraîneur-chef, Luc Fortin, s'est dit très satisfait du calibre et de l'intensité des joueurs. «Il y a des joueurs de première année qui vont mêler les cartes au camp du mois d'août.» À noter que la polyvalente compte également une équipe cadette, dirigée par Marco Lachance, qui évoluera dans le Réseau du sport étudiant du Québec en 2014-2015. ■

Nos joueurs au repêchage de la LHJMQ

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Au moins cinq joueurs de la région pourraient être sélectionnés au repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, ce samedi, 31 mai, à Sherbrooke.

Selon la plus récente liste du Centre de soutien au recrutement de la LHJMQ, trois porte-couleurs de l'organisation midget AAA du collège Charles-Lemoyne pourraient être repêchés par une équipe en troisième ronde.

Il s'agit du défenseur Jérémie Beaudin de Saint-Blaise-sur-Richelieu, ainsi que des attaquants Danyck Calgario de Saint-Jean-sur-Richelieu (équipe midget Espoir) et David Grégoire de Saint-Valentin. Leur rang de sélection oscille entre le 43^e et le 50^e.

Le nom du gardien Francis Pilon de Saint-Jean-sur-Richelieu et membre de l'équipe midget Espoir de Charles-Lemoyne figure parmi les joueurs qui pourraient être repêchés dans les rondes 6 à 8.

Enfin, la liste comprend aussi le défenseur Jacob Lemaire de Napierville, ainsi qu'une quinzaine d'autres joueurs de l'organisation. ■

Champions à Atlantic City

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

L'équipe «Les Viandes» de Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté les grands honneurs d'un tournoi de hockey présenté la semaine dernière à Atlantic City, au New Jersey.

Après avoir vaincu facilement les Jackets de la Pennsylvanie (8 à 0) et les Bombers de Brooklyn (7 à 1), la troupe johannaise a eu raison des Angry Beavers de Pittsburgh (8 à 6) pour accéder à la finale.

«Les Viandes» ont complété le tournoi par une victoire de 5 à 1 aux dépens des Bombers de Brooklyn.

Étienne Saint-Denis, François Dallaire, David Valiquette et Taras Zytynsky ont été nommés les joueurs du match lors de ces quatre affrontements.

Pour ces hockeyeurs de la région, il s'agit d'un troisième titre en cinq ans dans des tournois aux États-Unis. Ils avaient raflé les honneurs à Chicago en 2010 et à Lake Placid l'an dernier. En 2012, l'équipe avait atteint la finale à Atlantic City. ■



À l'avant: Taras Zytynsky, Erik Peters, Sébastien Gaudette et Jean-François Coulombe. À l'arrière: Sébastien Lamy, Marc Trahan, Hugo St-Denis, David Valiquette, Jean-François Lamy, Étienne St-Denis et François Dallaire.

LE 7 JUIN

Imagym vous invite à son premier Festigym

L'école de gymnastique Imagym Haut-Richelieu organise son premier Festigym, le samedi 7 juin, au Centre-de-plein-air-Ronald-Beaugard à Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'événement familial, qui se déroulera de 12 heures à 17 heures, a pour but de promouvoir et d'assurer le développement de cette discipline sportive dans la région.

Durant cette fête, différentes zones offrant des jeux, des séances de maquillage, des ballons et des rafraîchissements, permettront à tous de s'amuser en famille.

Parmi celles-ci, la zone de gymnastique style gym-libre, avec son mini-trampoline et son *tumble-track*, donnera l'occasion aux jeunes de s'initier à ce sport.

Finalement, la zone gymnastique mettra en vedette les athlètes du secteur

compétitif qui feront quelques démonstrations durant l'après-midi.

Quelque 145 gymnastes d'Imagym y sont attendus, indique Camille Clar, coordonnatrice des activités récréatives chez Imagym.

COÛT

Le coût de participation à cette activité est de 5\$ pour les enfants et de 10\$ pour les adultes. Les enfants de 2 ans et moins sont admis gratuitement sur le site. Il est également possible de se procurer le Forfait Famille (deux enfants et deux adultes) au coût de 25\$.

Il est à noter que les parents devront être présents sur le site afin d'accompagner les enfants, puisque ces derniers ne seront pas pris en charge par les entraîneurs durant cette journée.

Soulignons qu'en cas de pluie, l'événement sera reporté au samedi 14 juin, de 12 heures à 17 heures. ■

LE 14 JUIN À FARNHAM

Nos boxeurs en plein air

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Pour la première fois, Pro Boxe de Saint-Jean-sur-Richelieu organise un gala en plein air. L'événement se déroulera le samedi 14 juin à 19h30 dans le stationnement situé derrière le resto-bar Double V, à Farnham.

Le promoteur, Luc Gauthier, s'attend à accueillir autour de 600 personnes. Des chaises seront installées tout autour de l'arène. Il est possible que des estrades mobiles s'ajoutent dans ce stationnement situé au 277, rue Principale Est.

Un vaste chapiteau pourra également être aménagé en cas de pluie.

COMBATS

Une douzaine de combats, mettant en vedette des boxeurs locaux, seront présentés au cours de la soirée.

La finale opposera le pugiliste de Farnham, John Glover, au Johannais

Dominic Cloutier. Marc Pothier, Guillaume Campbell, Mario Turcotte, Jean-Philippe Pilon, Marc-Olivier Verreault, Mathieu Vincelette, Jean-Michel Landry, Marc-André Gauthier et Jonathan Cloutier monteront également dans le ring.

Du côté féminin, les amateurs pourront voir à l'œuvre Ariane Goyette et Florence Belle, toutes deux de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La présence des champions canadiens, David Gauthier et Sabrina Aubin, est à confirmer.

Enfin, Kevin St-Pierre et Emrick Benjamin s'affronteront dans le volet «combattant d'un soir». Ces deux boxeurs, qui n'ont jamais livré un combat sanctionné par la Fédération québécoise de boxe olympique, croiseront le fer dans un duel de trois rounds d'une minute.

Pour se procurer des billets, il suffit de composer le 514 606-2693 ou le 450 293-7000. ■



L'an dernier, le tournoi a attiré plus de 450 jeunes pêcheurs, sur la bande du canal.

LE 8 JUIN

À vos cannes à pêche!

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Le club Richelieu organisera son tournoi de pêche le dimanche 8 juin. Les jeunes et leurs accompagnateurs sont attendus dès 9 heures sur la bande du canal à Saint-Jean-sur-Richelieu afin de participer à cette activité annuelle.

Comme par les années passées, le tournoi se tiendra aux abords de l'écluse numéro 9, face à la rue Saint-Paul. Le responsable, Patrick Tougas, s'attend à accueillir autour de 1200 personnes au cours de cette journée. L'an dernier, l'événement a attiré plus de 450 pêcheurs et un millier d'accompagnateurs.

Des membres du club Richelieu et d'autres bénévoles seront sur place pour assurer le bon déroulement des activités.

Ce rendez-vous familial se déroule durant le week-end de la Fête de la pêche au Québec. Il permet aux enfants et à leurs accompagnateurs de s'adonner à la pêche

tout en profitant d'une journée de plein air. Durant cette fin de semaine, il sera possible de pêcher sans devoir obtenir un permis.

Afin de promouvoir l'activité, des dépliants sont distribués dans les écoles primaires de la région, invitant les jeunes à découvrir ou redécouvrir les plaisirs de la pêche.

INSCRIPTION

Les pêcheurs sont donc attendus à compter de 9 heures pour l'inscription. Ils sont invités à se présenter sur le site avec leur canne à pêche et leurs appâts. Par la suite, tous pourront s'installer sur la bande du canal et taquiner le poisson.

Sur l'heure du midi, un goûter sera servi gratuitement aux jeunes et aux accompagnateurs.

Pendant la journée, les jeunes pourront faire peser et mesurer leurs prises. Le tournoi prendra fin à 14 heures. Les organisateurs procéderont ensuite à la remise des prix. ■



(Photo: gracieleur)

Un premier tournoi

Audrey Pepin-Vivier de Saint-Jean-sur-Richelieu entreprend sa saison avec les Rebelles 2000, l'équipe AAA du Québec U-14, cette fin de semaine à l'occasion d'un premier tournoi, à Waterloo, dans l'État de New York. Après un hiver à s'entraîner en gymnase, des pratiques extérieures et des parties contre les autres équipes du Québec, les joueuses de balle-rapide sont prêtes à entamer leur série de trois tournois (les deux autres à Rochester et Buffalo). Ces compétitions leur serviront de préparation en vue du Championnat canadien qui se déroulera du 6 au 10 août à Vancouver. ■

**CLUB DE GOLF
BAIE MISSISQUOI**
311, rue Venise Ouest
Venise-en-Québec

L'endroit par excellence pour vos groupes de GOLF!

FORFAIT 1	FORFAIT 2	FORFAIT 3
GOLF + VOITURETTE + SOUPER	GOLF + VOITURETTE + SOUPER	GOLF + VOITURETTE + CROISIÈRE
39⁹⁵\$* + taxes	49⁹⁵\$* + taxes	69⁹⁵\$* + taxes
Lundi au jeudi	Vendredi au dimanche	Sur réservation. En tout temps.

450 244-5932 • 1 800 363-1420 | www.golfbaiemissisquoi.com

LE CANADA
FRANÇAIS

SPORTS ET LOISIRS

Qualifié pour le Championnat mondial

RAPHAËL LAPIERRE-MESSIER À SAN DIEGO EN JUILLET

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Après avoir échappé la victoire par deux coups l'an dernier, Raphaël Lapierre-Messier s'est plutôt bien repris en remportant l'Omnium junior du Québec de la CJGA, la semaine dernière, sur les allées du Club de golf Val-des-Lacs à Sainte-Sophie.

Cette performance lui permet de se qualifier pour le prochain Championnat mondial junior de golf qui aura lieu cet été en Californie.

Meneur par un coup à l'issue de la première journée grâce à une ronde de 73, le golfeur de Saint-Jean-sur-Richelieu a maintenu le rythme avec une carte de 74 le lendemain pour devancer Maxime Laoun de Laval-sur-le-Lac par deux coups.

«**Honnêtement, mon objectif est d'avoir du plaisir. Le score c'est secondaire.**»

«C'est un terrain que j'adore. Je me suis bien repris après avoir perdu au même endroit l'an dernier. On a eu une longue pause de 30 minutes avant le treizième trou et j'ai commis un triple bogey. Mais j'ai réussi à me concentrer. J'ai travaillé fort mon mental cette année et ça m'a beaucoup aidé. Si c'était arrivé l'an dernier, je ne pense pas que j'aurais pu oublier ça aussi vite», a commenté Raphaël Lapierre-Messier.

AU MONDIAL

Le représentant du Club Pinegrove a non seulement mis la main sur un premier titre cette saison, il a du même coup obtenu sa qualification pour le Championnat mondial junior qui aura lieu du 14 au 18 juillet à San Diego.

Cette compétition se déroulera au prestigieux Torrey Pines, un parcours qui a déjà accueilli les plus grands joueurs de la PGA. «J'espérais y aller. Honnêtement, mon objectif est d'avoir du plaisir.



Raphaël Lapierre-Messier a remporté la victoire à l'Omnium junior du Québec.

Le score, c'est secondaire», affirme-t-il.

AUTRES RÉSULTATS

Après sa victoire à l'Omnium du Québec, Raphaël Lapierre-Messier a pris le treizième rang à la Classique junior Vertdure tenue en fin de semaine dernière, sur le parcours Seigneurie du Club de golf Montcalm à Saint-Liguori.

Il a signé des cartes de 73 et 79, terminant à sept coups du vainqueur, Sun Kim du Club Saint-Raphaël.

Un autre golfeur johannais, Étienne Papineau, a pour sa part obtenu le sixième meilleur pointage à ce tournoi avec des rondes de 73 et 77.

BOURSE

Par ailleurs, Raphaël Lapierre-Messier est au nombre des 42 étudiants-athlètes qui

ont obtenu une bourse via le Programme de parrainage de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec (FAEQ).

Le golfeur a reçu une somme de 2000\$ du volet «Soutien à la réussite académique et sportive» provenant de la Fondation Azimut, un des partenaires de la FAEQ.

Âgé de 17 ans, Raphaël Lapierre-Messier avait remporté la médaille de bronze avec l'équipe du Québec aux Jeux du Canada, l'été dernier, à Sherbrooke. Il avait également terminé 27^e au Championnat canadien amateur.

Le golfeur johannais étudie en cinquième secondaire à l'école Joséphine-Dandurand. ■

SPORTS EXPRESS

■ Bourses

Deux athlètes de Saint-Jean-sur-Richelieu sont parmi les 34 boursiers de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec dans le cadre du Programme de bourses universitaires. William Schuessler-Bédard (ski alpin) et Caroline Morin-Houde (athlétisme) ont reçu respectivement 4000\$ et 3000\$. Ces étudiants-athlètes ont choisi d'étudier et de poursuivre leur carrière sportive dans l'une des douze universités québécoises membres du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) en 2014-2015.

■ Baseball senior

La Ligue de baseball senior amicale du Haut-Richelieu a entrepris sa cinquième saison. Les matchs ont lieu les vendredis dès 20 heures au terrain Landry, dans le secteur Iberville, et les dimanches, à compter de 10 heures, au parc Robert-Lebel à Chambly. Deux programmes doubles seront présentés cet été, les 8 juin et 10 août, au Stade Richard-Lafontaine. Il est toujours possible de se joindre à la ligue en consultant le site: www.leagueineup/lbsahr

Camps de jour en golf cet été

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Pour un troisième été consécutif, l'équipe du programme Sports-Arts-Études en golf offre des camps de jour spécialisés.

Ces camps s'adressent aux jeunes qui veulent développer leurs habiletés sur les plans physique, technique, stratégique et mental. Les jeunes approfondiront également leurs connaissances de l'étiquette et des règlements.

Les activités seront animées par Yvon et Denis Roy. Au programme: cours de golf le matin et partie l'après-midi sur le parcours du Club de golf de Saint-Jean.

Les jeunes peuvent s'inscrire dans l'une ou l'autre des six semaines suivantes: 30 juin au 4 juillet, 7 au 11 juillet, 21 au 25 juillet, 28 juillet au 1er août, 4 au 8 août et 11 au 15 août.

Information: Yvon Roy au 514 475-1305. ■



Le camp est de retour pour un troisième été de suite.

Les Géants se reverront au mois d'août

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Bien qu'ils auront avantage à garder la forme, les joueurs des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu profitent d'une pause depuis le week-end dernier. Ils se reverront tous au début du mois d'août pour le vrai camp d'entraînement.

Cette pause d'une dizaine de semaines sera certainement salutaire pour soigner les bobos et refaire le plein d'énergie en vue de la saison automnale où l'équipe de football entreprendra sa route vers l'objectif ultime, soit la finale du Bol d'or.

Mais avant ce long congé, les joueurs avaient un dernier rendez-vous en fin de semaine, au Stade Alphonse-Desjardins. Le traditionnel camp de printemps, qui a réuni quelque 70 Géants, représentait une belle occasion pour les recrues d'impressionner les entraîneurs et pour les vétérans de consolider leur place au sein de l'alignement. Bref, les joueurs avaient avantage à ne pas rater l'invitation, à moins d'avoir une bonne raison.

À cet effet, l'entraîneur-chef, Alex Surprenant, déplore l'absence de quelques joueurs de la région qui, pourtant, avaient manifesté le désir de se joindre à l'équipe durant la période de recrutement.

SANS SURPRISE

Cela dit, le coach dresse un bilan somme toute positif du camp de printemps, et ce, malgré le fait que cela ne



Un match intraéquipes a clôturé le camp de printemps des Géants dimanche après-midi.

modifiera pas nécessairement son alignement partant pour le premier match de la saison.

«On a eu une bonne fin de semaine. On sentait la nervosité chez quelques recrues», mentionne Alex Surprenant.

Il affirme que certains joueurs ont fait belle figure, notamment William Jouan-Ladouceur, Pierre-Olivier Grenier et Jonathan Arseneault à la défensive.

À l'attaque, il avait de bons mots pour le porteur de ballon Adam Marapin, qui a réussi quelques courses intéressantes. «La ligne offensive a été correcte. Quant aux receveurs de passe, c'était ordinaire, mais on s'y attendait», lance le coach.

Lors du match intraéquipes dimanche après-midi, la défensive a eu le meilleur sur l'attaque sur le dernier jeu du match.

Mais ce que craint le plus l'entraîneur-chef, c'est de connaître les résultats académiques de quelques joueurs sur lesquels il compte beaucoup au sein de l'édition 2014. Il espère que les joueurs-étudiants auront suffisamment de bonnes notes pour demeurer avec l'équipe l'automne venu.

«C'est pour cette raison qu'on ne retranche personne avant le mois d'août.»

Après la période estivale, les Géants se retrouveront pour la préparation de la nouvelle saison. Des tests physiques se dérouleront le 3 août, alors que le camp d'entraînement se mettra en branle le 9 août. ■

Sept recrues des Géants au camp d'Équipe Québec

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Sept joueurs des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu participeront au camp de sélection d'Équipe Québec des moins de 18 ans, en fin de semaine au collège Letendre à Laval.

Dimitri Morand, Pierre-Olivier Lestage, Adam Marapin, Vincent Hamel, Marvin Gaay, Tyris Lebeau et Olivier Tremblay sont parmi les 120 joueurs invités en vue de former l'équipe qui représentera le Québec à la Coupe Canada en juillet prochain.

C'est après trois camps d'évaluation,

tenus ce printemps, que l'entraîneur-chef Patrick Boies (Redmen de l'Université McGill) et ses adjoints ont repéré les 120 meilleurs joueurs de moins de 18 ans de la province.

L'entraîneur-chef des Géants, Alex Surprenant, fait partie des adjoints chez les receveurs de passe.

HORAIRE

Le samedi 31 mai, de 10 heures à 15 heures, les athlètes seront évalués par des tests physiques et des tests de technique individuelle.

Ils seront mis en compétition entre positions (un contre un) et prendront connaissance pour la première fois du

cahier de jeu de l'équipe, préparé par Patrick Boies et ses adjoints. L'évaluation se poursuivra le lendemain dès 10 heures. Une simulation de match avec les officiels se tiendra en après-midi, pour se terminer à 15 heures.

«Le camp de sélection est une étape déterminante pour former l'équipe du Québec. Nous sommes attendus de pied ferme à la Coupe Canada cette année et j'ai très hâte de voir nos athlètes en action sur le terrain ce week-end», a déclaré l'entraîneur-chef Patrick Boies.

CAMP À SAINT-JEAN

À l'issue du camp de sélection, 54 joueurs seront retenus afin de

prendre part au camp d'entraînement de l'équipe, qui aura lieu du 27 juin au 4 juillet sur les terrains du Complexe sport Absolu au Collège militaire royal de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Seulement 40 d'entre eux s'envoleront ensuite vers Saskatoon pour disputer la Coupe Canada, du 5 au 13 juillet, au Stade Griffith de l'Université de la Saskatchewan.

L'équipe du Québec défendra son titre pour une quatrième année de suite, ayant remporté la médaille d'or lors de la Coupe Canada de Lethbridge en Alberta, en 2011, de London en Ontario, en 2012, et de Moncton au Nouveau-Brunswick, l'an dernier. ■

COUTEAU GRATUIT

Avec un plein de carburant (minimum 40 litres)

MOLSON DRY LABATT BLEUE
12 X 341 ML

12,99\$
+ TAXES ET DÉPÔT

SPECIAL TRIO

- 1 SANDWICH
- 1 PÂTISSERIE
- 1 CANETTE (PEPSI OU COKE)

3,49\$ / TRIO

LES DÉPANNEURS **BON SOIR**
TOUJOURS PRÈS DE VOUS

OUVERT 24 HEURES

475, BOUL. DU SÉMINAIRE SUD (COIN CARILLON)
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU | 450 358-0183

7 CRUZE D'OCCASION
EN INVENTAIRE!

C'EST LE
PRINTEMPS

VIVE LA
«CRUZE»

RACINE 20 ans
CHEVROLET BUICK GMC

À PARTIR DE 8 833\$

WWW.RACINEAUTO.CA

PARTEZ EN FAMILLE (JUSQU'À 8 PASSAGERS)
CAPACITÉ DE REMORQUAGE JUSQU'À 5 200 LB



2007 GMC Acadia SLE
Automatique, traction
avant, à voir!

9 992\$



2010 GMC Acadia SLT
Toit ouvrant, navigation,
DVD, Automatique

13 933\$



2012 GMC Acadia SLE AWD
8 passagers, automatique,
traction intégrale
56 532 km

22 933\$



2014 GMC Acadia SLE AWD
Traction intégrale,
automatique
13 553 km

34 492\$



2009 Saturn Outlook XR
Bluetooth, cuir, traction
intégrale

13 993\$

BESOIN D'ENCORE PLUS? REMORQUAGE JUSQU'À 19 400 LB



2007 Chevrolet Silverado 1500 LS
Édition spéciale, 4x4, automatique

8 992\$



2012 Chevrolet Silverado 1500 WT
Climatiseur, 4x4, automatique
18 435 km

23 492\$



2011 Chevrolet Silverado 1500 LT
Économisez + de 15 000\$
4x4, automatique

26 992\$



2012 Chevrolet Silverado 1500 LTZ
Sièges chauffants, 4x4,
automatique. 19 873 km

35 993\$



2011 GMC Sierra 1500 SLE
Bluetooth, 4 roues motrices,
automatique. 60 806 km

23 993\$



2013 GMC Sierra 3500 HD SLE
À qui la chance! 4x4, automatique
82 700 km

45 492\$



2010 Ford F-150 XLT
Boîte de fibre, propulsion,
automatique.

11 892\$



2010 Dodge Ram 2500 SLT
Cummins diesel, 4x4, automatique
73 609 km

33 833\$

RACINE 20 ans
CHEVROLET BUICK GMC
D'ici et fier de l'être depuis...

VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS



OUVERT LE SAMEDI

1080, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-5900

racineauto.ca